

Нам'ягайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(212) 227-4125
з Нью-Йорку
УНЕСКО (201) 451-2200
з Нью-Йорку (212) 227-5250

PIK LXXXIX.

Ч. 91.

ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ-Йорк. ВІВТОРОК, 18-го ТРАВНЯ 1982

ЦЕНТІВ 25 CENTS

JERSEY CITY and NEW YORK.

TUESDAY, MAY 18, 1982

No. 91.

VOL. LXXXIX.

А. Дорошенко обраний віцепрезидентом Міжнародного Інституту

Мілові, Виск. — Відомий союзний діяч Анатоль Дорошенко, головний радник УН Союзу і президент Відділу УНС в цьому місті середнього заходу ЗСА, обраний нещодавно на пост другого віцепрезидента Ради директорів Міжнародного інституту мілвокского повіту.

Інтернаціональний інститут — організація, заснована в 1936 році для обслуговування й допомоги у багатьох відносинах людям, які народилися поза Америкою, і їхнім дітям. Вона відіграє дуже важливу роль у справі розселення втікачів з багатьох країн, які напливають сюди майже безперервно з часу закінчення Другої світової війни. Інститут також спонсорує річний етнічний фестиваль, т. зв. "Голдінг Фолк Фейр", що є найстаршим річним етнічним фестивалем у країні. У фестивалі беруть участь 50 національностей, наприклад, в 1975 році на головне місце спеціально були вибрані українці.

Анатоль Дорошенко на-



Анатоль Дорошенко

родився в Україні; він згодом проживав у Бразилії та Чикаго, перше ніж переселитися на постійно до Мілвокі 10 років тому. До Ради директорів Міжнародного інституту він належить від 1980 року і відтоді його обирали до комісії бюджетової, фінансової та персоналу. Він був делегований також до етнічного фестивалю від Ради директорів, як її представник.

Відбудеться спільна матура

Нью-Йорк, Н. Й. (Б.Т.). — В суботу, 5-го червня ц.р., о год. 5.45 по полудні відбудеться в Українському Народному Домі, при 140 Пропспект авеню в Ірвінгтоні, Н. Дж., святочна градація абітурієнтів шкіл українства Метрополіті Нью-Йорку.

В програмі свято: спільний обід абітурієнтів з їхніми родинами, вручення дипломів та забава при звуках оркестри "Водограй". У відзначенні бере участь 40 абітурієнтів з таких шкіл:

школа українства "Рідна Школа" в Ньюарку-Ірвінгтоні; школа українства при церкві св. Михаїла в Йонкерсі; школа українства при озері СУМА в Нью-Йорку; школа українства ім. Лесі Українки в Виппани, Н. Дж. та школа українства при ОУА "Самопоміч" в Нью-Йорку.

Підготовку свято займає комітет зложений із представників кожної школи під головуванням мгра Ореста Гюта.

Ще можна зголоситись на всеукраїнську виставку

Торонто, Онт. — Численні мистці зголосили свою участь у виставці за незначною вимогою, щоб ця всеукраїнська виставка залишилася чисто репрезентативною, а не конкурсною з призначенням нагород за виставлені праці. — повідомляє Канадсько-Українська Мистецька Фундація.

У зв'язку з цим, за погодженням із Селекційною комісією Канадсько-Української Мистецької Фундації рішила відбутися виставка без заповідних нагород. Однак, як було передбачено, кожний мистець-учасник одержить пропам'ятну ме-

далю цієї виставки. Рівночасно КУМФундація робить заходи, для забезпечення окремого фонду, з якого — за вибором Селекційної комісії — буде закуплено ряд творів для постійної збірки фундації в Торонто.

Досі зголосилося до участі у виставці понад 70 мистців з вісьмох країн. Тих мистців, що спізналися з переселенням своїх праць, проситимуть зробити це негайно на адресу: Ukrainian Canadian Art Foundation, 2118 — A Bloor St. West, Toronto, Canada M6S 1M8.

"Соняшник" знову розквітнув

Джерзі Сіті, Н. Дж. (Т. Кардашинець). — Недавно до приміщень Українського Народного Союзу та видавництва "Свобода" заходили молодий музикант і співак Олександр Мартинюк у товаристві Андрія Фармиги, керівника співочого гуртка "Кобза", щоб у розмові з редакторами щоденника поділитися своїми досягненнями. А вони несперечні. Авжеж після багатьох років напруженої праці здійснилася мрія молодого ентузіаста української музики — вийти з нею в американське музичне поле.

Замилування до музики, а до співу особливо, мав Олександр змалечку. Та швидко ставши на власний фінансовий ґрунт, почав все більше часу присвячувати своєму замилуванню до співу, що постійно приводило його до різних музичних груп. Ще з 1964 року починаючи, співав він з оркестрами Гірка, "Амор", іншими українськими та американськими музичними групами.

Думка про створення своєї оркестри нуртувала в ньому. "Я знав, що багато настирливості, праці та й терпеливості потрібно, —



Олександр Мартинюк і Андрій Фармига у редакції "Свобода"

оповідав О. Мартинюк, але що задумав, мусів реалізувати". Вже у 1973 році він зорганізував оркестру "Нова", з якою як її керівник і співак, виступав по багатьох українських оселях й озерках.

Молодий ентузіаст не спочив на цьому успіху. Закортіло його спробувати сили у награваних платівках. Та це виявилось "твердим горішком". Студії, до яких він звертався, були або неясними, або просто — не по кишені. Довгі безплідні розшуки зрештою відважне рішення — збуду-

Сі-Ай-Ей перестерігає перед совєтською розвідкою на Заході

Вашингтон. — Адмірал Роберт Р. Інмен, заступник директора Центральної Розвідки Агенції (Сі-Ай-Ей), який нещодавно зрештою зі свого становища, але залишається ще у службі правдоподібно аж до 1-го липня ц.р., заявив у своєму знізанні перед конгресовою Комісією для справ розвідки, що діяльність совєтської розвідки на Заході, головним чином в Сі-Ай-Ей інших індустриальних країнах, значно зросла в останньому часі. Наприклад, у Японії, — заявив адм. Інмен, — совєтська розвідка вже від двох років потроїла число своїх агентів, головним чином відносно збирання технологічних і військових матеріалів.

Діяльність совєтської і взагалі комуністичної розвідки в З'єднаних Штатах Америки і Західній Європі адм. Р. Інмен назвав, "інтенсивною" і закликав до тісної співпраці та координації між розвідними агенціями і федеральним Урядом та конгресовими комісіями. При тому він додав, що Сі-Ай-Ей присвятив окрему увагу масовому вивозу технології із ЗСА до комуністичних країн, яка значно допомагає Москві розбудувати свою модерну зброю, зокрема бойові літаки, ракети різного типу тощо. Речники Сі-Ай-Ей думають, що прийнявши 70 відсотків матеріалів, які опісля були використані Москвою при розбудові своєї мілітарної сили, були вивезені їхніми агентами нелегально з країн Заходу, а тільки 30 відсотків совєтські купили і перевезли легальним способом.

Адмірал Р. Інмен перестерігає законодавців, що нова совєтська генерація може, децю відірватися від попередніх старших більшовиків і тому Захід повинен

бути готовий на всякі совєтські несподіванки. Запитаний сенатором Семом Нанном, демократом з Джорджії, про господарські відносини в ССРСР, Інмен заявив, що і за 10 років в Совєтському Союзі існуватиме економічна і сільськогосподарська криза, але ССРСР й далі розбудовуватиме свою мілітарну силу, щоб нею охороняти "свої здобутки". Інмен с, очевидно, прихильником доброземства Америки і вважає, що ЗСА повинні мати міцну модерну мілітарну силу.

Переходячи до іншого сектора оцінки міжнародної політики, а також конфлікту між Великою Британією і Аргентиною за Фальклендські острови, адм. Р. Інмен переконаний, що Аргентина в скорому часі звернеться до ССРСР за купівлею модерної зброї, якщо конфлікт не буде поладжений в мирний спосіб.

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР І. ГІРНЯКА

Нью-Йорк, Н. Й. — Видавництво "Сучасність" влаштує тут в суботу, 22-го травня ц.р., о год. 6-й вечора, в Українському Інституті Америки при 2 Схід 79-та вулиця, (ріг П'ятої авеню) — літературний вечір І. Гірка за нагоди публікації його "Спогадів". У програмі виступлять: Богдан Бойчук, Юрій Лавриненко, Валерій Ревуцький, Василь Сокол — говоритимуть про Гірка на тлі "Березоля"; Лариса Кукрицька, Володимир Лисняк — уривки із "Спогадів"; Йосип Гіряк — мистецьке читання. На закінчення відбудеться товариська зустріч з перекладами, вступ 5 доларів від особи. 14 квітня І. Гіряковий сповнилося 87 років.

Помер Михайло Сидор

Нью-Йорк, Н. Й. (В.Д.). — У неділю, 9-го травня 1982 року, у "День Матері", помер на серцеву атаку св. п. Михайло Сидор в домі свого сина і невістки в Коз Каб, Конн., на 61-му році життя.

Св. п. М. Сидор народився 16-го листопада 1920 року в селі Вишняни, біля Германова, Львівського повіту в Західній Україні. Батько, Василь Сидор, був одружений з Марією Бучко, рідною сестрою бл. архієпископа Івана Бучка, відомого "владика скитальця", який помер в 1974 році в Римі.

Він скінчив Малу Семінарію і учительський семінар

у Львові, і перед вибухом Другої світової війни працював в Ревізіонному Союзі Українських Кооператив. При кінці війни опинився в Німеччині, де учав на курсах в Українському Вільному Університеті в Мюнхені.

Після переїзду до ЗСА разом із десятками тисяч українських втікачів і переміщених осіб, М. Сидор деякий час працював як фізичний робітник. Одночасно він навчався в Американському банкомовному інституті економіки в Нью-Йорку, а закінчивши навчання, він став членом Ірвінг траст Компанії на Волл стріт, де працював до самої смерті. Він планував відійти на пенсію осінню цього року по закінченні 62-го року життя.

Михайло Сидор був примірним і жертвеним громадянином, підтримуючи свою українську католицьку парохію св. Юра в Нью-Йорку, та був членом Українського Конгресового Комітету Америки та Українського Народного Союзу.

Залишив у смутку дружину Теодору, з дому Мельник-Кузьму, відому зі своєї діяльності в американській Республіканській партії та в українських суспільних і культурних організаціях, та сина архітекта Ігоря з дружиною Оленою. Похоронено його в п'ятницю, 14-го травня ц.р., на українському католицькому цвинтарі в Гемптонбургу, Н. Й.

ДОПОВІДЬ Д-РА Я.К. ТУРКАЛА В УВАН

Нью-Йорк, Н. Й. — В неділю, 23-го травня ц.р., о год. 2-й по полудні, тут у власному приміщенні при 206 Захід 100-та вулиця, відбудеться доповідь д-ра Ярослава К. Туркала на тему: "Візантійська спадщина квітської держави" з показом прозорік. Доповідь ця — це чергова лекція з циклу "Київські виклади".

ЗСА "ВИДВОРИЛИ" ДВОХ ПОЛЬСЬКИХ ДИПЛОМАТІВ

Вашингтон. — Речник Державного департаменту заявив, що Уряд З'єднаних Штатів Америки припинив всяку наукову співпрацю з двома польськими дипломатами у відплату за те, ж "видворення" американських високих урядників амбасад у Варшаві — Данієла Говарда і Джана Зереласа. Уряд ЗСА запропонував формально проти трактування американських дипломатів польськими чинниками, заповівши рівночасно чергові відплатні акції в майбутньому.

Позицію Державного департаменту наказав покинути ЗСА до 17-го травня ц.р. двома польськими дипломатами Анджеєм Коросціковим, науковому співробітнику польської амбасад у Вашингтоні, і Маріюшом Возняковим, урядникові у політичному відділі амбасад. При тому було наголошено, що викинення польських дипломатів є виразною відплатою за потягнення варшавських чинників, згідно Військової ради національного опору під керівництвом Войска Ярузель-

ського. Крім того, ЗСА зірвали наукову співпрацю з Польщею, аж до відкликання, і вимину науковцями, які працювали в ділянках сільськогосподарства, публічного здоров'я й енергетики. У цих ділянках працювало приблизно 100 осіб з обидвох сторін.

В січні ц.р., президент Рональд Реген наклав санкції в ділянці економіки, як стало відомо, що проголошений воєнний стан у Польщі триватиме довше. У сферу заборони входить також Совєтський Союз, головний протектор теперішньої польської військової хунти. У висліді цих заходів, як відомо, була заборонена діяльність вільної профспілки "Солідарність", а її провідні діячі були внарештовані.

Терор режиму поширився також на закордонних дипломатів і журналістів, бо навіть американських працівників амбасад польських чинників підтягнули під категорію "шпівонів" і поведи пропагандивну кампанію проти ЗСА у контрольованій ними пресі.

У світі

СОВЄТСЬКИЙ СОЮЗ ЗНОВУ ВИСЛАВ ДВОХ середнього віку астронавтів до міжпланетарної станції "Салют-7", яка кружляє довкола землі від 10-го квітня ц.р. "Союз Т-5", так називається чергова міжпростірна совєтська ракета, на якій знаходяться два астронавти полковник Анатолій Березовий і летун-інженер Валентин Лебедєв. Поінформовані особи твердять, що в короткому часі в орбіту вилетять французький і совєтський астронавти.

ЗАХІДНІ ПРЕСОВІ АГЕНТСТВА ІНФОРМУЮТЬ, що на московській конференції миру, у якій брали участь церковні діячі і на якій недавно виступав також американський євангелістський проповідник Біллі Грегем, наступив в відкритій двополід думок. Почалося все від того, що переважна більшість делегатів з країн так званого третього світу, які приїхали до Москви за совєтські гроші і живуть там на утриманні совєтського уряду, сильно оплескували виступи представників християнських, ісламських і буддистських релігійних груп, які виступали в тоні совєтської пропагандивної політики. Ім очевидно, відповідали речники поміркованих груп, які звертали увагу, що конференція перетворюється в політичний форум, скерований в першу чергу проти З'єднаних Штатів Америки й інших демократичних держав. Американський список 59-річний Дейвід Прайс з Лютеранської Церкви закликав делегатів перейти до денного порядку над національними, політичними, ідеологічними і релігійними різницями і виключити пропагандивні нотки у виступах поодиноких делегатів, бо справа припинення ядерного озброєння є наважливішою і єдиною, для обговорення якої з'їхали тут представники різних народів. Сам Біллі Грегем і тим разом у своєму виступі обмежився тільки до пригадки про існування декларації прав людини ООН і поминув мовчанкою намагання Москви сполізувати релігійну конференцію.

ПРЕСОВЕ АГЕНТСТВО РОЙТЕРСА ІНФОРУЄ, що афганістанські повстанці зірвали у столиці Кабулі велику амуніцію, спричиняючи великі пожежі в місті. Під час вибуху загинуло кілька десятків совєтських і афганських воєнків. Очевидці пізніше розказували, що після вибуху до совєтського транспортного літака підійжджали одна за одною закриті тягари і санітарні військові автомобілі обладнані трупами воєнків. Про цей випадок ходять різні версії: одні твердять, що зірвання магазинів наступило після обстрілу ракетами частини міста у якій стачіює військо; інші твердять, що повстанці підклали під магазини розривні бомби, перебравшись перед тим в односторонній афганських військовиків. І ще інші інформації говорять, що великий відділ повстанців в числі біля 300 осіб напав на кабульське летовище, знищуючи там совєтські транспортні й інші літаки і військовиків. Перестрілка між охороною летовища і повстанцями тривала біля двох годин.

ОДИН ІЗ ЗАСТУПНИКІВ ПРЕМ'ЄР-МІНІСТРА Польської Народної Республіки Войцеха Ярузельського і спеціаліст від економічних проблем, Едвард Ковальчик, який відвідував минулого тижня Західню Німеччину, зустрічався там також з речниками так званих вільних демократів, які створюють урядову коаліцію разом із соціал-демократичною партією канцлера Гельмута Шмідта. Він однак не надіявся, що вільні демократи вимагатимуть привернення прав вільної профспілки, "Солідарність" і домагатимуться політичних прав для всіх угруповань в Польщі, які на їхню думку, мусять мати право на свою опінію у справі розв'язки кризової ситуації в Польщі. В комунікаті Вільної демократичної партії, опублікованому після розмов з Ковальчиком сказано, що речник цієї партії в боннському парламенті, Вольфганг Мішнік, піднесе що справу на форумі парламенту і домагатиметься права для всіх груп у Польщі вирішувати свою долю. Яка була реакція представника військового режиму в Польщі не сказано, але політичні спостерігачі кажуть, що він відмовився від всяких коментарів в цій справі.

СКРАЙНЬО-ЛІВІ ПІДПІЛЬНИКИ, ЯКІ ЗАХОПИЛИ були бразильську амбасад у Гватемалі і тримали у закладі амбасадора і сімох інших осіб, були перевезені на летовище і посаджені на літак, який полетів до Мехіко. Таке було домовлення марксистів з гватемальськими урядовими чинниками у заміну за звільнення будинку амбасад і закладників, включно з амбасадором Антоніо Карльосом Абре у Сільва. Група з 20-ти марксистів протестувала проти потоптання громадських свобод в Гватемалі і терору "військової хунти", яка там є при владі.

БРИТАНІЯ ПОГРОЖУЄ ІНВАЗІЄЮ ОСТРОВІВ

Лондон. Велика Британія. Міністер оборони Великої Британії Джан Нат виступив в неділю, 16-го травня ц.р., з пересторогою, що у випадку неупередженості переговорів, які тепер ведуться на форумі Об'єднаних Націй з участю генерального секретаря ООН Гавіє Переза де Куєяра і представників Англії й Аргентини, збройні сили Великої Британії будуть змушені перевести інвазію на Фальклендські острови, бо, на думку британського уряду, Аргентина зумисно зволікає з переговорами, щоб наразити Англію на великі матеріальні втрати.

Вмижчасі британське летунство перевело декілька успішних рейдів в кінці минулого тижня на аргентинські позиції і, згідно з англійськими джерелами, на летовищі Стенлі знищено 11 бойових літаків і пошкоджено два кораблі. Міністер Нат заповів далі рейди королівської флотії і летунства з метою знищити запаси зброї й амуніції на островах і морально послабити противника. Як в минулому інформації з Фальклендських островів дуже суперечні. Британці повідомляють про спад моралі аргентинських воєнків на островах, які не бачать, мовляв, виходу з оточення; аргентинці натомість говорять про неспівпадіння страсти англійців не тільки матеріальні, але також престижів.

Британський амбасадор до Вашингтону Ніколас Гендерсон перебуває в Лондоні на консультації з власним урядом і покищо не відомо коли відбудеться друга фаза переговорів в ООН. Після

останнього британського рейду на аргентинські позиції погіршилися також відношення на мирне поладження конфлікту, а натомість подвоїлося підозріння в аргентинців, що Лондон вживає переговори тільки для того, щоб підтягнути в район південного Атлантику більше війська потрібного для інвазії. Міністер закордонних справ Англії натовість дуже оптимістично розцінює переговори. В Люксембургу, де він бере участь в конференції НАТО, Френсіс Пім, заявив кореспондентам, що його уряд вичерпав усі доступні можливості для мирного поладження і тільки у крайньому випадку вживає військової сили, якщо не буде іншої ради. Також державний секретар ЗСА Александер Гейт заявив, що З'єднані Штати Америки готові всякими засобами допомогти обидвом сторонам досягнути порозуміння. Міністри закордонних справ держав Північно-Атлантичного Союзу (НАТО) застановилися також над продовженням економічних санкцій проти Аргентини, якщо вона категорично відмовилася забрати свої війська з Фальклендських островів.

До мирної ініціативи долучився також Папа Іван Павло II, який у розмові з журналістами заявив, що він ледве чи зможе відійти свого подорож до Великої Британії, призначено на 28-го травня ц.р., якщо до того часу не зайдуть зміни у мирних переговорах. Така візита, на думку Папи, може відбутися тільки в "атмосфері спокою".

В Америці

ПРО ОЛІМПІАДУ 1984 РОКУ, ЩО ВІДБУДЕТЬСЯ в Лос Анджелесі, будуть пам'ятати ще й тому, що Банкова комісія Конгресу ухвалила в четвер, 13-го травня, дозволити монетному дворі ЗСА викупувати пам'яткові 17 монет, голосами 32 "за" і сім "проти". Над цією пропозицією же голосуватиме Палата Репрезентантів, а Сенат вже ухвалив карбування олімпійських монет навіть у більшій різноманітності, бо аж 25.

НА ПРОХАННЯ І ЗАКЛИК КОЛИШНЬОГО президента Джиммі Картера високопоставлені особи з його Адміністрації, зібрані в помешканні Роберта С. Страваса на початку травня, щоб побажати Картерові і його дружині "бон вояж" до Скандинавії і Франції, склали також великі грошові пожертви, щоб заплатити 1,1 мільйона доларів боргу, зробленого в невідлій виборчій президентській кампанії Дж. Картера проти тоді кандидата Р. Регена, в 1980 році. На превелику прикрість численних ворогів Картера з ліво-ліберальних кіл Демократичної партії, зібрані гості дали суми від 5,000 до 2,500 доларів, щоб "книги відомостів партії були чисті перед роком нових виборів — 1984-им", — як висловився попередній Президент ЗСА.

СЕРЕД СЕНАТОРІВ, ЯКІ ВМІЮТЬ ЗРОБИТИ будь-яку справу добре, на одні з перших місць почав вибиватися сенатор з Кенасу республіканець Баб Долл, відомий колись приятель українців, голова Сенатської фінансової комісії. Цей сенатор, здається єдиний сьогодні, що втілюєся доброю опінією і в "лівого" сенатора Едварда Кеннеді з Массачусетс і в "правого" Строма Тирмонда з Південної Кароліни. Колись консерватист, тепер Б.Долл спрямувався до центру, і завдяки йому знайдено компромісову розв'язку закону про голосування, що її "не мож на 6 було осягнути без Долла", — за словами Кеннеді. Сенатор Б. Долл також сприяє поміркованій розв'язці же таких законодавчих справ, як фермерські, контроль вогнепальної зброї, харчові купони для бідних та загально бюджет Президента.

ПІСЛЯ ТОГО, ЯК РЕЧНИКИ УРЯДУ З'єднаних Штатів Америки погрозили, що вони покинуть конференцію Об'єднаних Націй у справах здоров'я, якщо арабські країни і країни так званого третього світу, з підтримкою Москви, будуть далі бойкотувати Ізраїль і відмовляти йому права участі в подібних конференціях, останні передумали цілу справу і устами своїх представників відкликали бойкот ізраїльської делегації. Речником опозиції до Ізраїля, який виступав нібито від імені 29-ох держав, був представник комуністичної Куби.

З НАЙНОВІШИХ ревіляційних дослідів над планетою Венерою стало відомо, що на цій другій планеті, що подібна в багатьох відношеннях до Землі, і на найближчій Земній сусідній планеті в напрямі до Сонця, були колись океани, тобто вода і повітря. Хоч тепер Венера розпалена до білого і суха, колись вона мала поміркований клімат, згідно з недавніми даними з американського сателіта.

ПОШТОВА СЛУЖБА КРАЇНИ НЕСПОДІВАНО розбагатила: генеральний поштомейстер Вілліам Ф. Болджер нещодавно в інтерв'ю визнає, що агенція нещодавно заробила лише в одному першому півріччі фінансового року майже півмільйона доларів. А в наступних місяцях зиски будуть ще вищі. Як відомо, в минулому році Поштова служба вимогла від Уряду дозволу піднести ціну на значки пересилки листів двічі — з 15 центів спочатку на 18 центів, а потім — на 20 центів.

СВОБОДА **SVOBODA**
UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00.
UNA members 65¢ a month. Change of address — \$1.00. Make check or money orders payable to "Svoboda".
Postmaster: Send address changes to:
"Svoboda", P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті, дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає своїх читачів від потреби виправляти чи змінювати надіслані матеріали. Незадоволення матеріалів повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг. Додатково за адресовану коверту з відповідною поштовою оплатою — за зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00. Для членів УНСОЮЗ 65¢ місячно. За кожну зміну адреси — \$1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Чи поворот молитви до школи?

Президент Реген заявив в минулому тижні, докладаю 6-го травня ц. р., що „настала пора дозволити нашим дітям молитися у школі“ і заповів, що зголосить Додаток до Конституції, який гарантував би право шкільних дітей до добровільної молитви. Свою промову президент вголосив на сесії перед Білим Домом до кругло 100 релігійних лідерів з цілої Америки; ця церемонія була присвячена ідеї завести в Америці традицію окремого Дня Молитви. „Думаю (казав Президент) що молитва може скріпити нашу віру у Творця, який єдиний має силу благословити Америку“. Президент нагадував факт, що Америка, яка славиться своєю відданістю ідеї свободи, обмежила її свободу, якщо йдеться про молитви до Того, якому кожна людина завдячує своє існування і від якого залежить доля людини і народів. Насправді, ця критика президента Регена стосувалася жалюгідної ухвали Найвищого Суду, який восьми голосами проти одного рішив 17-го червня 1963, що обов'язкові молитви у вселюдних (народних) публічних, отже міських чи стейтових школах, є неконституційними. Це рішення Найвищого Суду прийшло у висліді скарги однієї атістичної Медели, Миррі О'Гер, яка була недоволена, що її дитина має молитися у школі...

Це рішення Найвищого Суду було одною із найбільших помилок тієї високої установи за весь час її існування. Воно сприяло і сприяє вихованню американських дітей і середньоземської молоді у відірванні від релігії, воно виключає релігію, отож віру в Бога, з формування світогляду у малят, коли той світогляд — за найновішими науковими ствердженнями — вже починає формуватися. Пропозиція Регена — це компроміс: не вводити до шкільної примусової молитви на початку і на кінці щоденного навчання, а тільки дозволити молитися тим дітям, які цього захочуть, — це „добровільна“ молитва, яку згадане рішення Найвищого Суду також виключало.

Весь час від того злочасного рішення Найвищого Суду ця проблема не переставала бути предметом палких дискусій і суперечок. Противники того рішення правильно вказували, що воно нісенітне і несправедливе, бо кожний американський президент і кожний високий урядовець присягає на Біблію, що буде виконувати свій уряд згідно з Божими і людськими законами. На американських банкнотах виписано „Вірою у Бога“, — у гимнах і піснях співається „Боже, благослови Америку“. Тому раз у раз лунали в Америці голоси, що треба повернути молитву до шкільної молитви дітей до молитви. Відомий телевізійний коментатор д-р Абенд, до речі — прихильно наставлений до проблеми звільнення України — правильно заявив у недавній телевізійній дебати на цю тему, що ті, які обстоюють принцип „протиконституційності“ молитви у школах, взагалі не хочуть, щоб американська дітвора-молоч виховувалася в релігійному дусі.

Додаток у проєкті президента Регена, що це має бути „добровільна“ молитва, як сказано — компромісовий, щоб зацятати і втихомирити зацятаних ворогів узагалі всякої молитви. Чи можна самій дитині у народній школі залишити вирішення, чи вона „хоче“ або „не хоче“ молитися? Така дитина не знає, як повинно бути її виховання, вона ще не знає, що таке релігійне чи атеїстичне виховання, вона ще не всім орієнтується у пов'язанні у сучасному світі проблеми релігії із ворожою Америкою і всьому світові атеїстичною потугою комунізму з його советським осередком. Батьки мають рішати, але й держава має рішати. У всіх європейських країнах перед Першою світовою війною молитва у школах і навчання релігії були обов'язковими для всіх дітей і для всієї середньоземської молоді. І це виходило в добро, а не на зло дітям і молоді. І тепер у більшості країн Західної Європи так водиться. Тільки в З'єднаних Штатах, де є щільний лабіринт віровизнань і де у погоні за волею і свободою народилася течія сваволі, тільки тому, у З'єднаних Штатах Америки могло прийти до такого курйозу, що атеїстка згодилася судову скаргу проти школи, де її дитині казали молитися і та її скарга замандрувала аж до Найвищого Суду, де й увінчалася тріумфом.

Президент Реген переконаний, що запропонований йому Додаток до Конституції знайде апробату у потрібних двох третинах усіх стейтових Асамблей.

Але це річ невідомо. Бо зараз же советофільська Кризова Рада Церков і Жидівський Конгрес і „Американська Унія для громадянських свобод“ заявили, що будуть вживати всіх зусиль, щоб не допустити до схвалення такого конституційного Додатку. Але добре сталося, що Президент сказав гордо правду про konieczність повороту молитви до школи.

Брак єдності — це ще не найбільше зло в політичних взаєминах тих держав, які мають боронитися від постійних агресивних дій і планів комуністичного блоку, очоленого чи радше підпорядкованого СРСР. Бо між цими державами не тільки, що немає єдності, але часто панує незгода і ворожнеча і вибухають різнірідні конфлікти. З цього безумовно користає Москва, яка хоч у деяких випадках і не є безпосереднім причинником того чи іншого конфлікту між не-комуністичними державами, але зате намагається роздмухати і використати для себе кожний конфлікт, якщо такий вибухне.

Останній приклад такого конфлікту — це спір за Фалькландські острови поміж Аргентиною і Великобританією. Незалежно від того, чи цей конфлікт буде далі поширюватися і розвиватися у справжню війну, наслідки його будуть ще довго тяжити над політикою Заходу.

Аргентина не належить, власне, до держав західного світу, які примушені боронитися від советської агресивної політики. Вона, проте, має велике значення для специфічної політичної лінії ЗСА, які все більше мусять протиставитися советському проникненню до країн Латинської Америки. З цими країнами ЗСА мають чимало клопоту. Але можна розуміти наставлення президента Регена, який вважає за потрібне підтримувати ці країни навіть у тому випадку, коли

М. Платковський

НЕЗГОДА В НЕ — КОМУНІСТИЧНОМУ СВІТІ

вони мають диктаторські і далекі від демократії режими, але які не допускають до встановлення в них комуністичних режимів, підлегліх Москві, що становило б смертельну небезпеку для ЗСА. Ці останні впливають, як можуть, на повільну демократизацію режимів Латинської Америки, але не хотять допустити до їх повалення комуністичними руками, що їх безпосередньо чи посередньо (через Кубу) підтримує Москва. Бож, зрештою, що виграло б населення цих країн, якби права диктатура була замінена менш жорстокою ліво-комуністичною диктатурою?

Через аргентинсько-британський конфлікт у найбільш незручному становищі знайшлися, власне, ЗСА: вони мусили б оборонити позиції свого найкращого союзника в Європі — Англію — та не можуть також наразитися Аргентині. А ця остання, хоч не дуже то підтримує політичні потягнення ЗСА (згадайте б хоча досить перфідну роль Аргентини, коли колишній президент Картер проголосив ембарго на збіжжя для СРСР після советської агресії в Афганістані), проте вона відіграє велику роль у Латинській Амери-

ці. Тому то, очевидно, державний секретар Гейс робив і, певно, ще робитиме зусилля, щоб аргентинсько-британський конфлікт погодити без війни. Але — що буде, якщо між Великобританією і Аргентиною таки вибухне затяжний воєнний конфлікт?

Назавгад треба ствердити, що хоч англійському урядові й роблять закиди в тому, що він, значачи претенсії Аргентини до Фалькландських островів, не поробив заздалегідь заходів безпеки, а лише після аргентинського нападу післяв потужну ескадру кораблів вже по доконаному факті (що чотувало втрати свого посту британського міністра закордонних справ), — західний світ стоїть по стороні Великобританії, бож Аргентина нагальною поповнила агресію і в ній панує диктаторський режим. А Москва? Ця остання явно симпатизує з Аргентиною і навіть обіцяє свою допомогу. Ясно чому: щоб послабляти Захід непотрібними конфліктами. Бож хоч у цей момент СРСР не має наміру виступити більш активно, але легко можна собі уявити, в якому положенні опинилися б Англія, а з нею і вся Європа, якби СРСР розпочав якісь

агресивні кроки в цей момент, коли майже вся морська потуга Англії знаходиться віддаленою на тисячі кілометрів від європейського материка. І тому ясно також, що Вашингтон буде далі робити всі можливі заходи, щоб запобігти поглибленню аргентинсько-британського конфлікту.

Конфліктні ситуації існують і в інших пунктах світу. На Близькому Сході такі яскраво антикомуністичні держави, як Саудівська Аравія або Йорданія, не можуть знайти якогось способу, щоб замиритися нарешті з Ізраїлем. Приклад Єгипту на них не вплинув. І хоч Ізраїль своїми деякими потягненнями утруднює часом чимось арабським державам піти на замирення з державою жидівського народу, проте треба зрозуміти і політику ізраїльського уряду. Оточений з усіх сторін смертельними ворогами, він намагається затримати такі кордонні і таку перевагу, щоб мотти забезпечити саме своє існування. І тут не міняє справи та очевидна істина, що Москва, прагнучи руками арабів знищити Ізраїль, прагне також пізнішого підпорядкування собі і знищення незалежності арабських держав.

На Далекому Сході ніяк не може прийти до щиквоті гармонії поміж Китайською Народною Республікою і ЗСА через справу Тайваню. А ж КНР, хоч і сама має в себе комуністичний режим, проте стоїть у гли-

(Закінчення на стор. 6)

Д-р Святополк Шумський

„ОБЕЗВЛАСНЕНЕ СУСПІЛЬСТВО“ — НОВА НАУКОВА ПРАЦЯ ПЕТРА БАЛЕЯ

тоталітарних сучасних формах „відхід“ від „справжнього“ марксизму, та іноді зуть себе „неомарксистами“. Вони не почувують а собі мусіють віддати зрозуміти ревізії своїх переконань та змінити їх, глянучи у вічі правді. Ми повинні зі сумом ствердити, що до сьогодні, не лише країни комунізму черпають відомості про Маркса та його ідеологію, дивотавлену своїми ж „вчителями“, а також, на жаль, що ж саму інтерпретацію марксизму, вправно „вбілює“, можна бачити майже в усіх кінгарах та бібліотеках країн вільного світу.

Відповідь на питання, чому стан такий існує є та, що до сьогодні крім пропагандивної антимарксистської літератури не появилася у вільному світі ні одна вартісна справжня наукова праця, на що важливу в сучасній добі інтригуючу тему.

Оборонці марксизму, використовуючи необізнаність та наївність мас, останню у своїх акціях дійшли до великого абсурду, порівнюючи марксизм до християнства, та прибавляючи навіть і деяких симпатиків своїм „теоріям“ з посеред християнського

духовенства. Будучи свідомим морального, духовного та національного занепаду народів укримлені марксистсько-комуністичною облудою, автор книги „Обезвласнене суспільство“ спокійно і послідовно дає читачеві у ній обгрунтовані докази, побудовані не на припущеннях та багатій фразеології, але на конкретних цитованих ним матеріалах та документації, які свідчать про те, що розбіжності поміж панівним сьогоднішнім тоталітарним комунізмом та вченням Маркса — не існують та не існували. Автор стверджує, що ідеологія Маркса була і є запорукою втримання диктаторської влади в країнах комунізму, та що найбільша з них потуга — СРСР, з „побожною“ послідовністю стежила та стежить, щоб була не було „відхилів“ від вчення Маркса, бо це було би смертельною загрозою для збереження влади партії та кремлівських „вождів“. Згідно з вченням Маркса, передумовою здобуття влади над класами трудящих, це — відібрати їм приватну власність. Обезвласнене суспільство стане послушним партії, яка користуватиметься

необмеженою владою та буде диктувати класам трудящих усе що згідне з рішеннями та волею партії. Отож, як бачимо марксизм і комунізм є нероздільні, вони взаємно себе доповнюють, та діють під облудною маскою, буцімто в ім'я інтересів трудящих, однак справжньою ціллю Маркса було — безоглядне та жорстоке уярмлення суспільства шляхом його обезвласнення на користь партії та її „вождів“.

Маркс у своїх листах до співдумців виразно диліться своїми планами та методами, що їх автор П. Балей так яскраво і точно передає за своєю працею.

Ця монументальна наукова студія справжнього марксизму та його творця захоплює нас своїм багатим змістом, своєю формою та глибиною теми. Тому, що книгу треба уважно студіювати як і кожну подібну наукову працю. Однак, не зважаючи на її поважний зміст — „Обезвласнене суспільство“, читаємо з напруженням зацікавленням, бо автор майстерно пов'язав у ній свої думки і твердження з чужими цитатами та був щедрим поясненнями, що можна зустріти майже на кожній сторінці його твору. Цим же самим цей твір впромінює яскраві думки та переконливості.

Книга П. Балей являється

(Продовження на ст. 6)

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ

Неукраїнської співачки — український концерт

„Вечір української пісні“ в виконанні сопрана Сімі Горещької мав одного вагомий і унікальний особливості, а саме оці найправдоподібніше вперше в історії концерту української пісні, співачка жидівської національності виповнила цілусну концертну програму, тільки українськими піснями. Треба теж звернути виразно увагу, що в її програмі не було не тільки жадних російських — як це в таких випадках часто буває — але навіть жидівських пісень. За це співачці Сімі Горещької належить щире признание. І сталося це без якихнебудь політичних мотивів; може деякий вплив на цей похвальний крок мала прихильна критика автора цих рядків на її концерт з кількома українськими піснями два роки тому; однак без сумніву, рішучим чинником у виборі співачкою української програми, була краса і вишуканість чар самої співачки. Годилося б теж зазначити, що з музично-стильової сторони в укладі програми було одне недоманання, тобто, що вона мала не зовсім одношлісний характер, бо складалася, крім класичного — з включенням фортепіанового сольо — в дільшому, з легкого жанру пісень. А це ж без шкоди для ефекту виступу, могла співачка оминути, бо враження по виконанні класичних пісень із народними, було, самозрозуміло, куди глибше і краще, як по виступанні пісеньок розважального характеру.

На цьому „Вечорі української пісні“, що відбувся у малій Карнегі гол. 24-го квітня ц. р., безумовно повинно було бути більше українських слухачів. Наші люди майже ніколи не потрапляють заставою і подумати над питанням: який же концерт, хто і де його виконує? А воно конечно. Чи ж може бути простіше цікавіше, як рідні, українські пісні у виконанні жидівської співачки з Києва? Однак, на жаль, і жидівська публіка теж не зовсім подиспала. Було теж дехто з різнонаціональних слухачів. Самий же виступ осягнув позитивний і гарний успіх із критичної точки зору, а в самих учасників навіть дуже добрий відгук.

С. Горещька не рекламувала себе оперовою співачкою, як це в нас часом водиться, а скромніше: солісткою Київської філармонії та оперети. Голос її — з природи, гарного сріблястого тембру, музикальність помітна, сценічна поява — білявка з синьосіріми очима — корисна і з'єднуюча. Мистецьким акомпаньором був знаменитий молодий піаніст, її син, Володимир Зайців, що закінчив консерваторію у Житомирі і який, пізніше, між вокальними частинами, продемон-

стрував блискучо Д. Скарлатті: „Сонати“ де-мольє і де-дур. Співачка розпочала свій виступ не зовсім вдалою піснею Стеценка: „О не дивуйся“ та його ж мелодійною: „Вечірньою піснею“. Розспівавшись, у неї свободніше і краще прозвучали Лисенківські пісні: „Ой маю я оченята“ (слова Шевченка) та „Чого вола каламутна“ з „Наталки-Полтавки“, а дуже добре „Огні горять“ та „Сумної провеси“ (слова Л. Українки). Прекрасна, різко-контрастна, хоча і коротка пісня до односторонніх Шевченківських слів „Огні горять“ була найкращим і зворушливим мистецьким досягненням вечора. Дивно, що наші співачки не виконують цієї вишуканої пісні. Малюм хлопчиною я чув її в інтерпретації славетного тенора М. Менчинського і вона полинула мене на весь життя. Тому то пізніше співав я її часто на концертах. Аж оце знову — як же знаменю — довелося почути її у виконанні неукраїнської співачки. Гарну і ризиковану до виведення пісню Надєнченка „Чого являється мені“ (із „Зів'ялого листя“ Франка) почули ми даліше, а опісля популярну „Ой казала мені мати“ (із „Запорожців“ та з народних „Глибока кернція“, „Чом, чом не прийшов“. Дійсно такі радісною новиною була зовсім не виконувана Косенкова „Колісани“ і — мимомайже пів тузена знаних, невідомо народна „Терен, терен“. Інтерпретація Горещької була завжди музикальна і переконлива, дикція дуже чітка, горішні тони, що їх, на щастя, було не багато, були позначені інколи дещо тремлюючим звучанням; голос її без форсування звучав найкращіше.

Наприкінці, в піснях легкого жанру, співачка зовсім непотрібно послугоувалася мікрофоном, бож голос у неї великий. З пісень авторства відомого вже із Союзівки Леоніда Вербицького в виконанні сопраністки, привернули до себе увагу його мелодійні „Жоржини“. До українського тексту самої співачки „Я люблю Нью Йорк“ Вербицький написав мелодію, що її Горещька співала перше по-українськи, а потім по-англійськи.

В Зайців, акомпаньуючи самій собі, відгукнувся до мікрофону успішно низку пісеньок П. Майбороди, Білаша, Зусва, закінчуючи Івасюковим „Водограєм“ та вже зі сопраном у дуєті: „Червоною рудою“.

Із залі неслися не тільки темпераментні оплески, але і виклики „браво“ — це було недозволеною ознакою, що концерт слухачам таки подобався.

Теодор Терен-Юсків

О. митр. Богдан Ганушевський

РЕГЕНСБУРГ — ПРИБЛИЖИТЕ СКАТИЛЦІВ

Зближається незвичайно важливий з'їзд, що різняться своєю тематикою і підходом від усіх регіональних з'їздів колишніх жителів Галичини, які відбувалися і ще відбуваються на терені ЗСА і Канади. Це з'їзд колишнього проводу, співробітників і загалу скатильців, що жили, молилися, працювали й боролися у Регенсбурзі. Вони боролися за своє життя, що є найвищим природним законом існування душі й тіла, зокрема вони боролися за свою свободу, що є найвищим законом існування духа. А ці два закони були поважно загроженой для всіх тих українських патріотів, що опинилися поза межами України, головне в Німеччині, як примусові робітники, а зокрема в кількох місяцях перед закінченням Другої світової війни, коли політичні емігранти почали десятками тисяч напливати до Німеччини, зокрема через Чехо-Словаччину й Австрію. Першим головним бастионом був Регенсбург і довколишні міста. Скатильці, які там опинилися, зазнали страхів бомбардування альянтами вдень і вночі, голоду, недостачі найкращих засобів до життя і відповідних житлових приміщень, шикан німецької адміністрації та всякого поневіряння, що й тяжко це описати. Та найбільшим страхотам було невідомо майбутнє. Хто займе що частину Німеччини, Баварію? Західні альянти, чи СРСР? Якщо СРСР, тоді смерть, а в найкращому разі Сибір. Люди молилися по домах, бо німецькі церкви були замкнені, а вістка, що Гестапо повісило на придорожній лампі славного провідника римо-католицької катедрі в Регенсбурзі, наповнила всіх пригнібленням. Але приходить весна, а з нею віджилаві надії на краще завтра, що мало прийти після усіх цих життєвих проб.

У лютому 1944 році утікачі в Братиславі, на Словаччині, зорганізували т. зв. Поїзд Комбатантів, яким ми разом з

братом Тарасом, та з нашими родинами, під градом англійських та американських куль і бомб, зайшли до наших знайомих у Бурггайтінгу, до інж. Дмитра Тромса та його родини й примістилися у робітничих бараках. Після кількох днів за старанням римо-католицького пароха моєї родини і я примістилися у старечому домі, який завідував лютеранські Сестри. Мій брат Тарас з дружиною поїхав до Австралії. Наших знайомих Івана Шмидку й його дочку Марію забили бомба в підвалі стояли біля нашого барачу, в якому ми попередньо мишкали, разом з 25 робітниками. Нам жилося добре в тому старечому домі, тільки що докучав нам голод, бо приділи харчів був дуже малий, а від бомб ми втікали в поле. Наші розмови з інж. Тромсою, звичайно, кінчалися постановою, що після закінчення війни ми візьмемося організувати наших людей та їм допомогати. Цю постанову, ми виконали краще, ніж ми сподівалися, при Божій допомозі та добрих людях.

Ще перед самим закінченням війни, рятуючись від бомб, що ставали щораз більш настирливі, моя родина і я переїхали до Нідертравлінгу, другого села від Регенсбургу, де зовсім не бомбардували так, як Бурггайтінг, що був схибною залізничною станцією Регенсбургу. В Нідертравлінгу жив мій шкільний товариш інж. Володимир Приймак зі своєю родиною; тепер у Рочестері, Н. Й. Ця добра родина нас часто споживала харчами, бо працювала на полі. Ми будемо їм завжди вдячні за їхнє благородне серце. За якийсь час я довідався, що в Регенсбурзі живе в римо-католицькій Духовній Семінарії і там працює о. д-р Юліан Катріє, ЧСВВ. Я з ним познайомився і ми обговорили багато справ, що відносилися до утікачів. 27-го квітня прийшли до Нідертравлінгу американці. На початку травня 1945 року відіслав мене мій професор з Богословської Академії у Львові о. д-р Іван Гриньох, що їхав кінським й возом до Мюнхену. Ми обговорили справу заснування Допомогового Комітету в Регенсбурзі, в чому я мав практику, бо був головою Допомогового Комітету в селі Шавнику, біля Криниці, коли там приїхало кількох скатильців з цілої України, а між ними мій дальший вуйко о. Іван Романчукевич з родиною.

У половині травня 1945 року о. д-р Катріє, інж. Тромса і

я умовилися піти до військового управління в Регенсбурзі, щоб отримати інформацію у справі заснування Українського Допомогового комітету. Лучи, ми були трохи збентежені, бо не знали як поїхав до нас американці й чи не видадуть нас своїм червоним союзникам. На нашу велику несподіванку, нас завели до канцелярії заступника військового губернатора підполковника Яромира Поспішила, секретаркою якого була наша українка Маруся. Полковник Поспішил заговорив до нас доброю чеською мовою, а я відповів йому по-словацькому, бо тієї мови я насилу вчився, будучи три місяці під советськими й словачькими партизанами в жупі Банської Бистриці. Від долі о. Корольока, якого застрілили в селі Малинці біля Відни, в якій ми жили в монастирі оо. Вербістів, заховалися, мене єдиний виказав моєй дружині Аніні, що мала чехословацьке громадянство, бо походить з Карпатської України. Вона добре володіла чеською і словацькою мовами з пінтомою, для цих мов, вимовою. Полковник Поспішил порадив нам унести подання і подати причини. Після того нас п'яток, о. д-р Катріє, інж. Тромса, о. Оселан Шараневич, душпастер Регенсбурської парафії, інж. Приймак і уклали гарний меморіал. Його переклала римо-католицька монахиня, знайома о. Катріє, що вчила англійської мови, й мій меморіал занесли до головної квартири Військового Управління, дня 28-го травня 1945 року. За якої півгодини ми отримали дозвіл на письми на заснування Українського Обласного Допомогового Комітету (УОДК) на північну область Нідербасен і Оберпальди, уповноважуючи о. д-ра Катріє, мене і інж. Тромсу (в такій черзі подаю на письмі) зорганізувати УОДК і його повести. З приводу відвідин полк. Поспішил дав нам обіцянку „Щоденних Вістей“. Відорозі додому я зорієнтувався, що це комуністична газета й йому її відніс. Здається Поспішил нас випробовував, не знаючи хто ми, бо засміявся і каже: „Окей! Вистежте рескі люди!“ Тоді приніс другий обіцянку „Свободи“ й каже: „То се пак буде вам нравит“. Кажу: „Айно, прето же трибуз є української знаменок нашого еше несободного штату“. Він з увагою поглянув на трибуз на газеті й перейшов до справ якими я до нього прийшов. А справ у мене до полковника Поспішила все було багато й добра доля зв'язала мене з ним на не цілий рік.

(Продовження буде)

Товариство Свята Софія — Комісія Патріаршого Фонду
спідає щиро подяку усім Вельмишановним збірцям і
жертводавцям.
Всі дані на Патріарший Фонд Товариство Свята Софія
— можна віддати від податку:
IRS No 23-738846
Чеки просимо вписувати на:
St. Sophia Religious Association-Patriarchal Fund
та пересилати на адресу:
St. Sophia Religious Assoc. of Ukrainian
Catholics, Inc. 7911 Whitewood Rd. Philadelphia, Pa. 19117

ПОЖЕРТВИ НА СПЕЦІАЛЬНИЙ ФОНД ДОПОМОГИ УКРАЇНЦЯМ В ПОЛЬЩІ

Листа ч. 5

Загальна сума, якою Український Народний Союз включився в акцію допомоги українцям у Польщі, що її започаткувала і веде Ієрархія Української Католицької Церкви в ЗСА, з днем 5-го травня 1982 року вносила 23,045.20 дол. Нижче подасмо чергову листу жертводавців, пожертви яких вплинули до Головної Канцелярії УНСоюзу від 1-го квітня до 5-го травня ц.р. Цією дорогою ще раз складаємо ширшу подяку всім жертводавцям, що включилися в цю акцію збірки пожертв.

Пожертви, переслані до Головної Канцелярії УНСоюзу:

Микола і Стефанія Возняк	60.00
Д-р Богдан і Мирослава Футей	20.00
Д-р Богдан і Анна Возняк	20.00
Володимир Возняк	20.00
Галина Горбач	15.00
Михайло Сухорський	10.00
Марія Миколаєнко	10.00
Василь Добчанський	10.00
Разом	165.00

Відділ ч. 5 УНС

М. Хоманчук	25.00
М. Рудик	10.00
М. Климшин	10.00
Я. Хоманчук	5.00
М. Курочка	5.00
Менші пожертви	2.00
Разом	62.00

Відділ ч. 16 УНСоюзу

Разом	25.00
--------------	--------------

Відділ ч. 34 УНСоюзу:

Лев Блонарович	10.00
Олександр Блонарович	10.00
О. і З. Таран	5.00
Igor Taran	5.00
Стефанія Петра	5.00
Разом	35.00

Відділ ч. 323 УНСоюзу:

Михайло Білик	15.00
Антін Корсик	15.00
Марія Брисік	10.00
Богдан Ващинський	10.00
Марко Вішняк	10.00
Сильвія Ярема	10.00
Христина Гук	10.00
Анна Броскі	10.00
Марія Феден	10.00
Юрій Феден	10.00
Юрій Музика	5.00
Марія Маслак	5.00
Надія Музика	5.00
Ірена Томпсон	5.00
Дмитро Яремко	5.00
Юлія Палатениш	5.00
Іван Бугера	5.00
Володимир Качко	5.00
Іван Гречаник	5.00
Разом	155.00

Відділ ч. 354 УНСоюзу:

Відділ ч. 354 УНСоюзу	50.00
Укр. Америк. Товариство	50.00
Володимир Столярський	25.00
Дмитро Віттик	20.00
Мирон Віттик	20.00
Стефан Банас	20.00
Михайло Ярош	20.00
Роман Шелевич	20.00
Павло Труш	10.00
Михайло Дуркалевич	5.00
Анна Опришко	5.00
Петро Кульчак	5.00
Менші пожертви	3.00
Разом	253.00

Відділ ч. 82 УНСоюзу:

С. Петруша	20.00
Ярослав Марушак	10.00
М. Самокишин	10.00
Т. Розгін	10.00
А. Цюра	10.00
М. Миколенко	10.00
Г. Василенко	10.00
Б. Мельничук	10.00
П. Гончаренко	10.00
І. Петруша	10.00
Л. Мисюнг	10.00
М. Дякух	10.00
Ф. Федоренко	10.00
А. Кочерган	10.00
П. Кінтасий	5.00
П. Суліківський	5.00
Ф. А. Федоренко	5.00
Н. Попов	5.00
М. Притула	5.00
М. Олексієнко	5.00
А. Йова	5.00
К. Шершун	5.00
М. Кот	5.00
В. Ковальський	5.00
Менші пожертви	12.00
Разом	212.00

Відділ ч. 94 УНСоюзу

Разом	100.00
--------------	---------------

Відділ ч. 216 УНСоюзу:

Відділ ч. 216	25.00
---------------	-------

Відділ ч. 269 УНСоюзу:

С. Мартиняк	10.00
Т. Федішин	5.00
Йосиф Фуґа	5.00
Менші пожертви	5.00
Разом	25.00

Відділ ч. 88 УНСоюзу:

Марійська Дружина - Кергонксон	50.00
Ярослав Салух	30.00
Яків Гніздовський	20.00
Володимир Квас	10.00
Д-р Олег Волянський	10.00
Андрій Лесів	10.00
О. Литвин	10.00
Степан Янь	10.00
Й. Турчин	10.00
Д-р Бабій	10.00
Ольга Струсевич	10.00
М. Василь	5.00
Володимир Третьяк	5.00
Дарія Хухра	5.00
І. Хоманчук	5.00
Д-р Р. Барановський	5.00
Володимир Бакум	5.00
Данило Слободян	5.00
В. Ціханські	5.00
Таня Паш	5.00
Галина Хамула	5.00
М. Дещак	5.00
Родина Лесів	5.00
Стефан Орловський	5.00
Дмитро Шпак	5.00
Іван Хлестах	5.00
В. Беріска	5.00
Марія Торба	5.00
Й. Турчин	5.00
Марія Ксід	5.00
Марія Першин	5.00
Богдан Кондра	5.00
Марія Тхір	5.00
Ольга Денисенко	5.00
Олена Корочевська	5.00
Олександра Янів	5.00
Дарія Горнякiewicz	5.00
Іванка Гошовська	5.00
Михайлина Бігун	5.00
Менші пожертви	13.00
Разом	333.00

Відділ ч. 290 УНСоюзу:

Відділ ч. 290 УНСоюзу	25.00
Михайло Хома	5.00
Петро Зоуляк	5.00
Іван Грицьківський	5.00
Стефан Серединський	5.00
Разом	45.00

ФІЛАДЕЛЬФІЙСЬКА ОКРУГА УНСОЮЗУ

Відділ ч. 83 УНСоюзу:

Відділ ч. 83 УНС	50.00
Степан Гавриш	10.00
Юрій Биковський	10.00
Остап Черепаша	10.00
Василь Н.	10.00
Андрій Кушнір	10.00
Іван Гайдучок	5.00
Текля Мисак	5.00
Стефан Дмитрук	5.00
Микола Кузевич	5.00
Разом	120.00

Відділ ч. 105 УНСоюзу:

Відділ ч. 105 УНС	20.00
С. Ракочий	10.00
Менші пожертви	1.00
Разом	31.00

Відділ ч. 116 УНСоюзу:

Відділ ч. 116 УНС	10.00
І. і С. Головки	10.00
С. Шилкевич	5.00
С. Сепкович	5.00
М. Колодій	5.00
Н. Сендзік	5.00
М. Нагірний	5.00
Е. Гец	5.00
Н. Самотулка	5.00
А. Турчин	5.00
Разом	60.00

Відділ ч. 153 УНСоюзу:

Відділ ч. 153 УНС	25.00
Іван Скіра	5.00
Д-р Богдан Гнатюк	5.00
Іван Олжінський	5.00
Богдан Артимішин	5.00
Разом	45.00

Відділ ч. 40 УНСоюзу:

Р. Санстун	20.00
М. Гаврилів	5.00

М. Борсі

М. Борсі	5.00
Разом	30.00

Відділ ч. 42 УНСоюзу:

Іван Хомко	25.00
Василь Марушак	20.00
Т. Шевчук	20.00
Іван Бліха	20.00
М. Чабан	10.00
В. Тижбір	5.00
Ірка Кіт	5.00
Разом	105.00

Відділ ч. 170 УНСоюзу:

Надгальсонська Округа-Джерзі	50.00
Ситі і Байон	20.00
Михайло Пилипчук	20.00
Володимир Білик	10.00
Разом	80.00

Відділ ч. 162 УНСоюзу:

Відділ ч. 162 УНС	5.00
Ярослав Федорійчук	5.00
Дмитро Федорійчук	5.00
Юрій Федорійчук	5.00
Ярослав Качмар	5.00
Тоні Іонеску	5.00
Анна Бабій	5.00
Дмитро Ткачук	5.00
Дмитро Васильків	5.00
Разом	45.00

Відділ ч. 163 УНСоюзу

Разом	30.00
--------------	--------------

Відділ ч. 173 УНСоюзу:

Відділ ч. 173 УНС	25.00
Петро Щерба	10.00
Разом	35.00

Відділ ч. 239 УНСоюзу:

Ярослав Галан	30.50
М. і О. Ковальчук	20.00
І. і С. Росолович	20.00
І. і Д. Винницькі	15.00
Марта Морачевська	15.00
І. і В. Винницькі	15.00
Відділ ч. 239 УНС	10.00
інж. Е. Филипович	10.00
Марія Гордійчук	10.00
Іван Волос	10.00
А. і М. Винницькі	10.00
Оксана Порятко	10.00
Лесь Кінаш	10.50
Андрій Стратіско	10.00
Артур Галан	7.00
Олекса Юр	5.00
Марія Скрипник	5.00
Менші пожертви	2.00
Разом	215.00

Відділ ч. 245 УНСоюзу:

Відділ ч. 245 УНС	50.00
Іван Бойчук	5.00
Петро Булат	5.00
Михайло Мартиненко	5.00
Менші пожертви	17.00
Разом	82.00

Відділ ч. 268 УНСоюзу:

Відділ ч. 268 УНС	10.00
Омелян Берилка	10.00
Разом	20.00

Відділ ч. 347 УНСоюзу:

Відділ ч. 347 УНС	10.00
С. Чопек	10.00
М. Сесок, мол.	5.00
Дарія Цапор	5.00
С. Косачук	5.00
о. В. Коваленко	5.00
С. Суходольська	5.00
П. Муллер	5.00
В. Лалчук	5.00
А. Кушнір	5.00
П. Сіменовський	5.00
Т. Сушич	5.00
Д. Найда	5.00
Менші пожертви	6.00
Разом	81.00

Відділ ч. 375 УНСоюзу:

Відділ ч. 375 УНС	50.00
Ветерани Укр. Війн	20.00
Евген Левницький	10.00
Теодор Рак	5.00
Анна Тарнавська	5.00
Михайло Живка	5.00
Іван Данківський	5.00
М. Ліщинський	5.00
А. Горбулевич	5.00
Разом	110.00

Відділ ч. 378 УНСоюзу:

Дмитро Лепкий	10.00
Катерина Панчешин	10.00
Василь Лесів	5.00
Василь Панчешин	5.00
Елєс Ярош	5.00
Дарія Панчешин	5.00
Разом	40.00

День СФУЖО у Вашингтоні

У суботу, 27-го березня ц.р., заходом жіночих організацій міста Вашингтону відбувся вечір-конференція, присвячений Світовій Федерації Українських Жіночих Організацій. Такі конференції відбуваються щорічно, а їх завданням є поінформувати як членів-організації, так і загаль громадства про діяльність Світової Федерації.

На жаль, буває часто, що члени складових організацій знають дуже мало про діяльність світових централей, до яких вони належать. Ця проблема питома не тільки українській жіночій спільноті. З такою проблемою зустрічаються також і інші світові жіночі організації.

Проте якщо така „несвідомість” може і не є дуже важливою для них, то для нас, українців, ця справа дуже важлива, бо від підтримки складових організацій, їхніх членок, а вкотре і цілої громади залежить успіх праці Світової Федерації, яка є зведеною, що пов'язує зараз 21 жіночі організації, розкидані по цілому світу.

Вечір пройшов під знаком підготовки до Конгресу, що відбудеться у Філадельфії у листопаді 1982 року. Його відкрила Т. Кічуровська, а провела Лідія Бурачинська, голова Світової Федерації. Її коротку доповідь про історію розвитку СФУЖО відчитала Л. Дяченко, що була зв'язковою між Вашингтонським комітетом і СФУЖО для підготовки цієї конференції.

О. Прошок говорила про працю СФУЖО на міжнародному терені, а Н. Паузняк — про підготовку до Конгресу. На залі було присутніх чимало жінок, а молоді задавали дуже багато запитань, так що наші господині мусили припинювати „офіційну” дискусію, яка затягнулася до пізнього вечора і продовжувалася при перекусі, що її приготували жінки Вашингтону.

Радіо „Голос Америки” прислало репортера, який

перевів інтерв'ю з доповідачками. Слід зазначити, що „Голос Америки” передав в Україну короткий огляд із Конференції Жіночої Декади у Копенгагені, як також слід згадати у загальному його позитивну настанову до нашої громади як у Нью-Йорку, так і в інших містах Америки і поза нею.

Конференція СФУЖО відбулася у парадній залі собору Св. Родини. Парох собору о. Стефан І. Шавель виявив жіноцтву багато значливості, а гостей з гостротою проводив по модерному домі, у якому зараз приміщується школа, велика спортова зала, у якій теж відбуваються недільні і святкові Богослуження. У дуже короткому часі Отці Редemptористи піchnуть будову і самої церкви-собору, проєкту архітекта М. Д. Німціва.

На закінчення треба висловити подяку нашим жіночим організаціям, що взяли участь в організуванні зустрічі: Марійській Дружині при соборі Св. Родини, делегатурі ОЖОЧСУ, Сестринству при церкві Св. Трійці, Союзові Українок, Українському Православному Сестринству ім. кн. Ольги та Жіночій Секції при Об'єднанні Українців, а всім жінкам, які спричинилися до успіху цього вечора, зокрема С. Дячок, Т. Кічуровський, Н. Кормелюк, К. Кузьмич, К. Корбутяк, О. Козак, С. Кравець, О. Масник, Е. Прошинський, М. Слоневський і М. Терлецький належить ширша подяка.

Присутня

ПРОПУЩЕННЯ

У вісті „Делегати на 30-ту Конвенцію УНС отримують „Дзеркало” дотеперішніх конвенцій” („Свобода” з п'ятниці, 14-го травня 1982 року) після четвертого параграфа пропущено речення: „Про саму книжку, її появу і зміст, автор у своїй „Вступних завагах” до неї пише:” — Ред.

Відділ ч. 422 УНСоюзу:

Відділ ч. 422 УНС	25.00
Чак Сарабун	25.00
Андрій Славник	20.00
Юрій Бударський	20.00
Разом	90.00

Відділ ч. 45 УНСоюзу:

Василь Колінко	10.00
----------------	-------

Філадельфійська Округа

Разом	1,014.00 дол.
--------------	----------------------

Відділ ч. 327 УНСоюзу

Відділ ч. 327 УНС	200.00 дол.
Відділ ч. 450 УНС	25.00
Д-р Роман Алишевський	10.00
Д-р Олена Скоречка	5.00
Е. і А. Мілянич	5.00
Христя Навроцька	5.00
Володимир Пропп	5.00
Менші пожертви	10.00
Разом	65.00

Відділ ч. 473 УНСоюзу

Разом	50.00
--------------	--------------

Відділ ч. 489 УНСоюзу:

Микола Шпетко	25.00
Ірена Шпетко	20.00
Петро Кір	10.00
Богдан Стеця	5.00
о. Іван Ткачук	5.00
Мирослава Осідач	5.00
Д-р О. Скоречка	5.00
Е. Манаский	5.00
Олена Маркевич	5.00
Михайло Шпонтак	5.00
В. Лабутіс	5.00
Марія Пилип	5.00
Разом	100.00

Разом листа ч. 5

Разом листа ч. 5	3,134.00
Попередні листи	19,911.20
Разом	23,045.20

Перепрошуємо жертводавців 79-го Відділу УНСоюзу за неправильно подані прізвища у „Свободі” з 1-го квітня ц.р.

Подасмо тут спростування:

П. Білий	5.00
І. Гріш	5.00
Володимир Божик	5.00
Я. Тростинський	5.00
Б. Стус	5.00

ВЕЛИКИЙ ПОЛІПШЕННЯ ЗАПЛЯНОВАНО У ВІДОМОМУ летищі ім. Кеннеді у Нью-Йорку і в подібному летищі в Нью-Йорку, Н.Дж., де протягом наступних 15 років за суму 600 мільйонів доларів буде збудовано для кожного летища будинки для карго та інші вдосконалення. Адміністрація на Нью-Йорк і Нью-Джерсі, що відас летищами метрополітального Нью-Йорку, оголосила про цей „перший ступінь” поліпшення, що став можливим після договорення з посадином Едвардом Качем з Нью-Йорку, коли цей погодився брати менші податки-ренти за летище, щоб ці суми можна було обернути на розбудову, крім згаданих будівель-доріг, пасажирських терміналів і пробіжних доріжок для літаків тощо.

У ВИСЛІДІ ДОВШИХ ДЕБАТ в парламенті, голландський кабінет прем'єр-міністра Андріаса ван Агта подався до димісії, а сам прем'єр, прибувши після дискусії до королівської палати, повідомив про труднощі королеви Беатрікс. Політичні спостерігачі кажуть, що головною причиною 16-го після закінчення Другої світової війни кабінету були проблеми економіки, 10-бильйонний дефіцит у бюджеті й інші дрібні справи. Парламентаристи і члени кабінету поділились думками щодо розподілу бюджету: одні твердили, що обмеження треба розпочинати від зменшення витрат на оборону; інші дораджували обмежити дедалі соціальні програми, які в Голландії стоять на дуже високому рівні в порівнянні з іншими європейськими країнами.

ПРЕСОВЕ АГЕНТСТВО РОЙТЕРСА ІНФОРМУЄ, що Військова рада національного спасіння в Польщі підняє до Варшави більші військові сили і політичні спостерігачі й кореспонденти покищо не знають з якою метою це робиться. В п'ятницю, 14-го травня, вулицями Варшави перекотилися сотні різних військових автомобілів, включно з танками, продемонстрували силу військової хунти і розташувалися в різних кінцях передмість столиці, немов би чогось очікували. Існує можливість, що прем'єр Войцех Ярузельський побоюється нових демонстрацій, організованих вільною профспілкою „Солідарність”. Такі демонстрації і короткі страйки відбулися в кількох містах минулого тижня.

Запрошуємо Українців Індіани, Ілліною і Міннісоти на
ВЕЛИКИЙ ВІДПУСТ — ПРОЩУ
що почнеться ВЕЧІРНЕЮ в неділю, 16-го травня, а закінчиться ЛІТУРГІЄЮ, в неділю, 23-го травня 1982 р., в церкві Преп. АНТОНІЯ ПЕЧЕРСЬКОГО в місті KNOX, Indiana, на перехресті польових доріг 25 N і 700 E за 6 миль від Гайлену 30.
Пожертви на манастир Преп. Антонія і на молитви за живих і спочилих надсилайте на адресу:
ST. ANTHONY UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH
P.O. Box 261 • Knox, Indiana 46534
Мала Рада УАПЦ (Соборноправної) в США

АКАДЕМІЯ СВ. ЮРА В НЬО-ЙОРКУ, Н. Й.
запрошує Українське Громадянство на
ШКІЛЬНИЙ КОНЦЕРТ
на якому буде представлено
„ГРУЦУЛЬСЬКЕ ВЕСІЛЛЯ”
Концерт відбудеться
в п'ятницю, 21-го травня 1982 р., о год. 7-й веч.,
в суботу, 22-го травня 1982 року
о год. 2-й по поп. і 7-й веч.
215 East 6th Street • New York, N.Y. 10003

ВИДАВНИЦТВО „СУЧАСНІСТЬ”
запрошує на
ВЕЧІР
ЙОСИПА ГІРНЯКА
з нагоди публікації його
„СПОМИНІВ”
який відбудеться
в суботу, 22-го травня 1982 р., о год. 6-й вечора
в Українському Інституті Америки
2 Схід 79-та вул., Нью-Йорк, Н. Й.

В програмі беруть участь:
Я. ГІРНЯК, Б. БОЙЧУК, Ю. ЛАВРІНЕНКО, В. РЕВУЦЬКИЙ,
В. СОКІЛ, П. КУРЦЬКА, В. ЛИСНЯК.
ТОВАРИСЬКА ЗУСТРІЧ З ПЕРЕКУСКОЮ.

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США
має честь запросити Вас на **ДОПОВІДЬ**
Д-РА ЯРОСЛАВА К. ТУРКАЛА
ВІЗАНТИЙСЬКА СПАДЩИНА КИЇВСЬКОЇ
ДЕРЖАВИ
з показом прозрінок
(лекція з циклу „Київські виклади”)
Неділя, 23-го травня 1982 року, 2-га год. дня
в будинку Академії, 208 Захід 100-та вул., Нью-Йорк, Нью-Йорк

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ в НЬО-ЙОРКУ
136 Друга Авеню, 2-й поверх
(дім УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ)
П'ятниця, 21-го травня 1982 року, о год. 7:30 веч.
ВЕЧІР В ПОШАНУ КОМПОЗИТОРА
ВОЛОДИМИРА ІВАСЮКА
В ТРЕТІЮ РІЧНИЦЮ ЙОГО ТРАГІЧНОЇ СМЕРТІ
Беруть участь:
ЕВЕЛІНА БЕЛЮЦ драматична акторка
ОЛЕКСІЙ ЖУРБА драматичний актор, режисер
ЛЕОНІД ВЕРБИЦЬКИЙ піаніст, композитор

Ювілей перших українських звуків фільмів

Лос-Анджелес, Каліф. — Тут в репрезентативному Вільс-Ебелл театрі 30-го травня і 6-го червня 1982 року в год. 2:30 по полудні відбулися висвітлення перших українських звукових фільмів „старої” еміграції в ЗСА — „Маруся” (Ой, не ходи, Грицю!) з додатком піводинного фільму „Гуцульщина” та фільму „Наталка Полтавка” у неділю, 6-го червня.

Ювілей влаштує фільмова спілка „Калина” (старі друзі вищезгаданих фільмів). Чистий прихід призначений на українські наукові цілі.

Минуло 45 років, як малий гурток завзятців писав і закликав: „З екранів театрів вжасом дорожчавали нашим поколінням до їхніх продукцій українських фільмів. Фільм — це один із найбільш чинників розгослу української справи! З екранів й незряча вулиця довідається про Україну, про наші змагання до волі в Україні!”

А про те, як ми це все робили, з якими фінансами тощо, читайте нашу об'єктивну історію „На сторожі України”, тобто видання автора цих рядків. Книжка велика, з гарними ілюстраціями різних подій, тверда охладина, видана 1979 р. Ще можна набути її по деяких наших інститутах, яким ми подарували цю книгу, або й в авторі цих рядків. Ціна 30 дол. 25-го березня ц.р. ми відбули показ наших фільмів „Маруся” і „Наталка Полтавка” перед деякими голлівудськими продюсерами і директорами. І це відбулося на їхнє прохання. Ми показали їм наші фільми, різні рецензії голлівудських критиків та коротенькі розкази про те, що ми наші фільми продукували тільки по одному „шату камери” (один знімок на кожну сценку), а вони в Голлівуді фільмують по десять разів, та що ми не мали фінансів на такий люксус.

Ім тяжко було повірити, що ми спродували такі гарні фільми. Коли ж вони почули, що наші артисти перший раз виступали в тих фільмах, що наші статистки ще й села будували в стейті Нью-Джерсі на фармі (500 людей) без цента заплати, що ми тільки голлівудським технікам заплатили юнійнї ціни, то А. Дексон, гратуючи нам, сказав: „Беріть гарний театр і покажіть ці фільми людям, а я обіцяю вам, що приведу своїх „френдів”, і беріться

ЮВІЛЕЙНИЙ КОНЦЕРТ
ТАНЦОВАЛЬНОГО
АНСАМБЛЮ
„ВОЛОШКИ”

Філадельфія, Па. — В неділю, 23-го травня ц.р., о год. 5-й по полудні тут в Нортіст середній школі при Кофмані і Алгон авеню відбудеться ювілейний концерт українських танців для відзначення 10-ліття з дня створення Школи українського танцювального ансамблю „Волошки” і під керівництвом Зої Граур-Корсун, Оксандра Раур і Софії Януш. Участь беруть: Школа українського танцювального ансамблю „Волошки” і ансамбль „Волошки” з Філадельфії.

до дальших продукцій, коли маєте таких гарних патріотів для такої справи”.

Ось так зародилися ініціатива ювілейних вищезгаданих фільмів. Тож шануймо світлу пам'ять мистців, директорів, акторів та уділовців. На жаль, з творців й організаторів залишилися не більше, ніж один відсоток, а з числа артистів — може п'ять відсотків. Шануймо їх та визнаємо нових завзятців до продукції нових фільмів. Тепер є пригожий час, бо маємо численних прекрасних мистців та й деяких добрих наших техніків. А гроші найдуться, якщо будемо оптимістами.

Треба також дати й жертву — безкорисну працю, як це робили ми колись. Берім приклад із жидівських голокостів. А коли не аж такий фільм про наш голокост, то фільм про якийсь історичний фільм із наших визвольних змагань. Але робім це з англійськими діалогами в головних ролях, не виключаючи жидівських слів, щоб привчати англійську публіку до нашого красномовства.

Інформації: перший фільм „Наталка Полтавка” був спродукований із назвою „Авраменко фільм продюкшен”, а фільм „Маруся” під назвою „Україна фільм”. Мистецьким керівником фільмів „Наталка Полтавка” був балетмейстер Василь Авраменко (тепер покійний) а у фільмі „Маруся” були Таня і проф. О. Кошич, проф. Роман Придаткевич і Іван Кучмак (теж покійні). Управі обох згаданих корпорацій, як і уділовці, були майже ті самі люди, тобто дві різні корпорації, але з іншими мистцями.

На жаль, деяка українська преса в'яже ті два фільми з Авраменком, роблячи цим кривду св.п. проф. О. Кошичеві. Найбільшом причиною, чому ті корпорації перестали існувати, була Друга світова війна.

М.П.Новак

„Соняшник”... (Продовження зі стор. 1)

Щоб прислужитися молодим українським музичним гурткам, добре пам'ятаючи свої труднощі, О. Мартинювич почав награвати плити для них по північній (у порівнянні з іншими студіями). „А перші з цього скористалися ми і нагнали платівку „Кобзи”, — додав А. Фарміга.

У 1977 році Мартинювич створив оркестру „Соняшник”. Награв кілька плит з цією оркестрою та на протяжні приблизно трьох років виступав з нею по численних осередках українського поселення, а також, на весіллях, ювілеях тощо. „Чому не спробувати конкуренції з міжнародними талантами, а зокрема американо-українськими, використовувати для цього українську музику?” — постійно снувала йому думка. Тож — знову до праці з метою ввійти в американський світ „диско”-музики з українськими мотивами. Муравліна праця завершилася випуском двох версій платівки „Козак”: першої у 1980 році, а друга побачила світ у 1982 році; а музичний світ не тільки почув, але й відзначив її. Першою зацікавилась цією платівкою компанія промоції і накручування платівок „Рендом-рекордс” у Бостоні. Сподоба

ЗУСТРІЧ З УКРАЇНСЬКОЮ МИСТЕЦЬКОЮ СТУДІЄЮ

Філадельфія, Па. — Відділ Ради Прихильників Української Народної Республіки влаштує тут в суботу, 22-го травня ц.р., о год. 5-й по полудні в залі Культурного Центру при 700 Сідар роуд — зустріч з Українською Мистецькою Студією. Головним доповідачем на цій зустрічі буде ред. Іван Кедрин-Рудницький. Слово про мистецьку студію (з прозрітками) скаже проф. Петро Мегнік. Слово про діяльність Ради Прихильників УНР виголосить д-р Маруся Бек. Вечір зустрічі відкриє д-р Петро Ключ, голова відділу. На закінчення зустрічі буде товариська гутірка при каві і солодкому.

Відбулася пленарна нарада Ради Директорів ЗУАДК-у

В дні 27-го березня ц.р. у власному домі ЗУАДК-у у Філадельфії відбулася річна пленарна нарада Ради Директорів ЗУАДК-у, в якій взяли участь члени Ради Директорів в числі 24 осіб. Нарада тривала понад 6 годин тільки з короткою перервою на перекуску. Наряду відкрити і нарадами проводив д-р О. Білик, президент ЗУАДК-у.

Нарада з малими незначними змінами прийняла денний порядок наради. Протокол із минулої річної наради Ради Директорів прочитав секретар Екзекутиву ЗУАДК-у М. Кавка, який нарада прийняла без змін одноголосно. На нараду приготували звіти: президент ЗУАДК-у, скарбник, секретар, референт допомоги, референт імміграції, референт зв'язків та директор канцелярії ЗУАДК-у. Крім цього, Контрольна комісія прочитала звіт із перебігу діяльності. Першим звітнував президент ЗУАДК-у д-р О. Білик.

В останньому році ЗУАДК присвятив багато праці, щоб відновити реєстрацію ЗУАДК-у (яку втрачено ще в попередній календарі через занедбання виконання усіх вимог форм) в Агенсії Міжнародної Розбудови та в Бюрі втілювачів і імміграції, відділі гуманітарних справ, департаменту стейту, як допоміжної установи, яка могла б користатися із грошових фондів, приділених урядом. ЗУАДК має багато труднощів, бо після зміни державної адміністрації у Вашингтоні — допоміжна установа може зареєструватися тільки тоді, коли опрацює належний проєкт допоміжний, який ш названий урядові установи затвердять.

ЗУАДК повинен бути на терені ЗСА повним координаційним центром. Одна нарада з тими організаціями, які є допоміжними установами або мають допоміжний сектор, відбулася. Все таки повної коор-

динації не можна було досягнути, а про це свідчать хоч би свіжо основані допоміжні комітети з окремими допоміжними акціями.

ЗУАДК є в постійному контакті з Європейським Представництвом ЗУАДК-у (представник: мгр А. Мельник) в Мюнхені та з уповноваженим д-ром С. Накловичем у Відні. Останній в Австрії згуртувався досить поважно число українських втілювачів з Польщі, емігрантів із УССР, та останні долучилися теж група з 14-ти українців з Румунії, які, використавши побут в Європі, не захотіли повернутися до Румунії.

Із великим задоволенням треба ствердити, що збіркою кампанії ЗУАДК-у як, наприклад, коляда, писанка, фонд допомоги українцям в Польщі, в Бразилії та Фонд допомоги переслідуваним українцям і їх родинам втілюються повним довірям та фінансовою підтримкою нашої громади. Є багато випадків дуже великої жертвенності наших громадян або відданої і жертвенної праці для збірки фондів для ЗУАДК-у. Осб, наприклад, Михайло Комічак, керівник української радіопрограми в Пітсбурзі, зібрав від українських патріотів другої, чи навіть третьої генерації 5,000 дол. на ЗУАДК і цю суму повністю передав Екзекутиву ЗУАДК-у.

Також український підприємець із Чикаго М. Сенчишак переслав княжу пожертву на цілі ЗУАДК-у в сумі 5,000 дол.

Під сучасну пору у Відні скупчилися досить поважна кількість українських емігрантів (всіх коло 180), головним чином емігрантів з Польщі. Є також група емігрантів з Румунії (14) на чолі з православним священиком, і декілька емігрантів з Югославії. Уповноважений ЗУАДК-ом та Канадською Суспільною Службою д-р С. Наклович та гурт українців у Відні стараються якнайбільше допомогти цим найновішим емігрантам.

Під сучасну пору збірка на „писанку” для ЗУАДК-у є в повному розгарі. Канцелярія ЗУАДК-у постаралася своєчасно вислати відповідну кількість відозв в цій справі до наших товариств та громадян. Черговий звіт здав скарбник ЗУАДК-у д-р Б. Гнатюк. У вичисленні році ЗУАДК мав по стороні прихід суму: 106,392.94 дол., а розходів — 77,973.56 дол. Сальдо в дні 31-го грудня 1981 року становило 28,419.38 дол. Головні прихідові потреби були: пожертви на потребу ЗУАДК-у — 22,763 дол.; коляда — 12,439 дол.; писанка — 6,692 дол.; пожертви на пачки в Україні — 5,615 дол.; Фонд правової оборони — 2,087 дол.; Фонд В.Мороза (від США) — 6,237 дол. Розходи: оплата пачок до Бразилії і Польщі 10,300 дол.; оплата пачок в Україну — 5,615 дол., купно власного дому — 20,292 дол. і направа власного дому 2,239 дол.

Д-р М.Ценко, голова допоміжної комісії та допоміжний референт, поінформовав присутніх, що допоміжна комісія для розгортання відповідної збіркової кампанії зреагувала п'ять радіокомунікатів та 14 комунікатів до преси. У висліді цих комунікатів громада відгукнулася широким і зложила багато одягу для висилки до Бразилії. Вислано: до Бразилії 230 пачок, до Польщі 58, в Україну 30 та до Австрії 10. Поштова оплата пачок до Бразилії (оплата пачки з уживаними речами 100-200 дол., а оплата пачки з новими речами — 300 дол.) висчерпає всі фонди, призначені на допомогу муніципальному нарадою Ради Директорів ЗУАДК-у. Д-р М.Ценко після урочистостей в Римі відвідав Відень, щоб зорієнтуватися, як живуть та яку опіку мають емігранти з Польщі. Втікачі живуть переважно по гостиницях і одержують по 150 швіллінгів місячної допомоги. Д-р С. Наклович і цілий гурт українських громадян у Відні стараються усіми способами та засобами допомагати втікачам.

Імміграційний референт інж. Методій Борсевичкий приготував кожному присутньому копію свого звіту. І так в Європі нараховується 180 осіб, які хочуть виїхати за океан: в Австрії 130, в Німеччині 37, в Швеції 3, у Франції 2 та в Норвегії 2. З них бажують виїхати до Австрії — 88, до Канади — 56, до ЗСА — 27. Для позитивного подолання імміграційних справ ЗУАДК співпрацював з такими агенціями та установами: Американська Католицька Конференція, Нью-Йорк, Американський Фонд для чехословацьких втікачів, Нью-Йорк, Фонд Предсудових Епископів для Світової Допомоги, Фондация Толстого, Українська Суспільна Служба — Канада, та Світова Рада Допомоги та Суспільний Служб при СКВУ. Вже в наступному тижні деякі нові іммігранти мають прибути до Нью-Йорку. Імміграційний референт та канцелярія ЗУАДК-у допоможуть новоприбулим злаштуватися в ЗСА.

Діяльності ЗУАДК-у і признало ЗУАДК-ові й надалі право на т.зв. „текст екземпши”, а всі датки і пожертви для ЗУАДК-у є звільнені від податку-текст екземпш ч. 23-1360863.

В обширній дискусії, яка розгорнулася після звітів, забили слово: М.Ковальчин, І.Кобаса, П.Дябога, П.Генгалло, С.Вовчак, д-р М.Ценко та д-р І.Скальчук. Деякі дискусанти підкресливали той факт, що наша громада навіть у допоміжних і харитативних справах не може домогтися повної координації, а для певних збірковок кампаній покликуються до життя окремі спеціальні комітети. Рівнож висловлено побажання до Екзекутиву ЗУАДК-у, щоб вона в найближчому часі відбула розмови з Митрополитом Стефаном, для скоординовання допоміжної акції українців у Польщі. Нарада постановила, що звичайні загальні збори ЗУАДК-у повинні відбуватися у жовтні, а в разі перешкоди, найпізніше у листопаді ц.р.

Нарада покликала Номінаційну комісію в такому складі: по одному представникові від кожної братської установи, а саме: УНСОУ, УБСОУ, СУК „Провидіння”, та УНПоміч. Представника визначити Екзекутив кожної братської установи. Крім цього, до номінаційної комісії покликано ще таких членів: д-р Б.Гнатюк, д-р І.Скальчук, І.Качанівський, д-р Т.Онуферко та інж. Ю.Нестерчук, тобто 9 членів.

На внесок д-ра Б.Гнатюка, скарбника ЗУАДК-у, нарада прийняла пропозицію пролімінар бюджету на 1982 рік у сумі 100,000 дол. по приходах і розходах.

На закінчення нарада прийняла наступні резолюції:

1) ЗУАДК повинен продовжувати працю для допомоги і опіки потребуючим українцям, а зокрема для іммігрантів.

2) ЗУАДК повинен наполегливо працювати над тим, щоб справу реєстрації ЗУАДК-у як допоміжної установи в урядових агенціях/стейт Департаменті та Агенсії Міжнародної Розбудови — довести до успішного закінчення.

3) ЗУАДК повинен опрацювати проєкт допомоги українським громадянам в Бразилії, Парагваї і Аргентині і старатися про затвердження такого проєкту урядовими чинниками.

4) ЗУАДК повинен відбути нараду усіх допоміжних товариств та тих товариств, які мають допоміжні відділи, для досягнення повної координації допоміжних акцій на терені ЗСА, ще перед літніми феріями.

5) Зголошення спонзорів до ЗУАДК-у, які могли б заопікуватися новоприбулими іммігрантами до ЗСА у перших тижнях їхнього побуту, є дуже актуальні і побажано.

І.Сокільний

В ДВАДЦЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого Найдорожчого ТАТА, ДІДУСА, ПРАДІДУСА

бл. п.
ІВАНА ГЕРЦИК

ТА В ДРУГУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашої Найдорожчої МАМИ, БАБЦІ, ПРАБАБЦІ

бл. п.
МАРІЇ ГЕРЦИК

будуть відправлені
СЛУЖБИ БОЖІ

дня 23-го травня 1982 р., в церкві св. Івана Хрестителя у Випані, Н. Дж.,
та дня 26-го травня 1982 р., о год. 8-й рано в церкві Чесного Хреста в Асторії, Н. Й.
за спокій Душ Тата і Мами ІВАНА і МАРІЇ ГЕРЦИК,
просять Родину і Знайомих про молитви для них —
внук — ЯРОСЛАВ і ЯРОСЛАВА МУЛИК
у Випані, Н. Дж.
дочка — АННА і зять АНТІН МУЛИК
в Асторії, Н. Й.

ПОСВЯЧЕННЯ ПАМ'ЯТНИКА
на могилі мого Незабутнього МУЖА

св. п.

МИХАЙЛА ОСТРОВЕРХИ

відбудеться

в неділю, дня 23 травня 1982 р., год. 12 вполудне
на цвинтарі св. Андрія в Бавнд Бруку, Н. Дж.
Про це повідомлять Рідних, Друзів і Знайомих —
ОПЕНА — друзини і РОДИНА

Баль дебютанток ТУІА в Дітроїті

Цьогорічний зимовий баль Дітроїтського Відділу товариства Інженерів відбувся 6-го лютого 1982 року в Українському Культурному Центрі у Воррені, Миш. Організацією оалю і переведенням дебюту займалися члени Управи і їхні подружки.

Дебютували наші чарівні українські дівчата, учениці останнього класу середніх шкіл, головні зі школи Непорочного Зачаття та зі суботних шкіл українознавства. Тим школам завдячуємо постійній наплив освічених і свідомих молодих дівчат і хлопців, які щорічно доповнюють наші товариські, а з часом і громадські та професійні кола.



Дебют ТУІА, стоять (зліва): Інж. Юрій Повх, голова Комітету балю, Ірина Сенник, спів-організаторка дебюту; Славо Ціко, Наталя Марія Шумило, Євген Кондолька, Христина Марія Гладіш, Маркія Федорович, Ліда Богай, Митрон Скорупа, Джекеліна М. Гроссо, Марія Дутко, Орест Бей, Тіна Масик, Орест Огар, Ліса Анна Магас, Орест Чорний, Зірка Ніньовська, Роман Кіналь, д-р Ліда Костинюк, співорганізаторка дебюту, Інж. Григорій Костинюк, голова Відділу Дітроїт.

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагує О. Твардовський

КЛК — ТОРОНТО І
УАСТ „ЛЕВІ“ ЧІКАГО —
ПЕРШУНІ ВІДБІВАНКИ
УСЦАК 1982

Баффало, Н.Й. — Дня 1-го травня ц.р. тут у спортзалі за п'ятьох кортах в Світ Говм Гай Скул в Амгрісті відбувся 25-й відбіванковий чемпіонат Української Спортової Центральної Америки і Канади, господарем якого були місцеві Український Спортивний Клуб і Український Студентський Клуб. Уже в п'ятницю ввечері до заздалегідь замовлених приміщень мотелю „Маріот“ прибули дружини з дальших міст ЗСА, де ввечері відбулася перша товариська зустріч учасників турніру.

Змагання почалися в суботу вранці о год. 9-й і закінчилися ввечері біля 8-ї години. В жвабій групі виступало тільки шість дружин: УАСТ „Леві“ Чикаго, УСВТ „Ч. Січ“ Ньюарк, СУМ-Торонто, Пласт-Клівленд, УАСТ „Чернік“ Дітроїт і СТ „Україна“ Торонто. Згідно з вислідами змагань, що проходили круговою системою „Леві“ Чикаго здобули перше місце і цим самим заклафікувалися до фіналу, в якому очікували на переможу з трійки: Пласт-Клівленд, УСВТ „Ч. Січ“ Ньюарк і СУМ-Торонто. Останньою до фіналу виборили собі право сумівки з Торонто, які перемогли напачатку „Ч. Січ“ за третє місце, а пізніше пластунок у півфіналі. У фіналі „Леві“ перемогли СУМ-Торонто 2:0 цим самим вступили до порядку змагань звання чемпіонів УСЦАК.

В чоловічій групі змагалося усіх 11-ть дружин у двох рівноярних дивізіях: 1-ша — УСВТ „Ч. Січ“ Ньюарк, УАСТ „Леві“ Чикаго, УАСТ „Чернік“ Дітроїт, Пласт-Торонто, УСЦАК Баффало І. ІІ-га: КЛК-Торонто, СТ „Україна“ Торонто, „Сокіл“ — Сиракуз, Пласт-Чикаго і УСЦАК-Баффало ІІ.

Першуними цих дивізіїв вийшли УСВТ „Ч. Січ“ КЛК Торонто, які автоматично заклафікувалися до півфіналу. У черв'ї фіналах „Сокіл“ Сиракуз переміг УАСТ „Леві“ Чикаго, а СТ „Україна“ Торонто-УАСТ „Чернік“ Дітроїт і цим самим дійшли до півфіналу, в яких, однак, еліміновано: „Ч. Січ“ — „Україна“ 2:0, КЛК — „Сокіл“ 2:0. У фіналі КЛК-Торонто, підсилені Волосянським і Голембівським з ЗСА, переміг „Ч. Січ“ 2:0 і цим самим вперше в історії цих відбіванкових першестів здобув для Карпатського Лешатарського Клубу Торонто чемпіонат УСЦАК.

Судували не зовсім вдало судді місцевих американських шкіл. Після закінчення фінальних змагань у великій залі „Маріот Болрум“ в Амгрісті відбувся турнірний бенкет, в часі якого господарі вручили чемпіонам і віщечемпіонам трофеї. Тією церемонією проводив Зенон Депутат. Трофеї вручували: Христия Завадівська, голова Українського Студентського Клубу; Роман Кушль, голова УСЦАК і О. Іскало, голова УСЦАК у Баффало. Склали дружин чемпіонів: жіноча група „Леві“ — Цилиська, Б. Білинська, А. Голембівська, О. Дахнівська, Г. Маркевич, М. Ганіч, М. Дахнівська. Віщечемпіон: СУМ-Торонто: Л. Романчук, Г. Пудель-

ська, М. Стадник, С. Муцак Х. Камінська, Н. Березовська, А. Пташник, Л. Дурбіш, І. Маслівська.

Група чоловіків: КЛК-Торонто: І. Еліяшевський, О. Станько, П. Стефанюк, Р. Коморовський, Р. Мицик, Д. Григорчук, Б. Івасюк, З. Голембівський, А. Станько, В. Волосянський, П. Шупак. Віщечемпіон: „Ч. Січ“ — Н. Паславський, Ю. Темницький, Р. Бойчук, Б. Новаківський, Д. Гунчак, Б. Сірий, Н. Олесницький, Б. Завадювич, А. Голіньський.

Взагалом ця велика спортова імпреза пройшла досить вдало й успішно, і за належить признання шілому Діловому комітету господарів, а особливо молодій активістці Христия Завадівській, що була його душою. Признання за добре підготовані усі деталі тієї імпрези висловили під час бенкету для Ділового комітету покланки до слова почесні гості — д-р Тарас Гунчак, засновник УСЦАК у Баффало, і Роман Кушль, голова УСЦАК. Заслужують на відмічання численні громадяни Баффало і околиці та місцеві українська молоді, що взяли участь в турнірному бенкеті та забили перші звуки оркестри „Веселки“ з Монреалю.

(от)
УАСТ „ЧЕРНИК“ ДІТРОЙ
— ЧЕМПІОН ТУРНІРУ
В ЗАКРИТІЙ ЗАЛІ

Цьогорічний турнір копаного м'яча в закритій залі Мішигінського Ліги, що його спонзорувала фірма броварів „Бодвайзер“, почався у листопаді 1981 року. В турнірі взяло участь усіх 18-ть дружин, поділених на три групи, з тим, що по закінченні ігор в цих групах чотири дружини з кожної, що зайняли кращі місця, заклафікувалися до фінальних розгрівок за чемпіонат 1981-82-сезону. Дружина „Черника“ під проводом М. Костюка успішно здобула перше місце своєї групи і цим самим вийшла до фінальних ігор. У ході турніру „Чернік“ виграв 9-ть змагань, а одні закінчили ремісним вислідом. У фінальних іграх 4-го квітня ц.р. „Чернік“ елімінував дружину „Білі орли“ вислідом 4:1, і остаточно клуб „Монт Клеменс Бутерс“ 6:2 і тим потвердив аповні заслужене звання чемпіонів турніру. Безпосередньо після закінчення змагань представник фірми „Бодвайзер“ вручив чемпіонам дружинний трофей та індивідуальні трофеї кожному змагуючому. Ще добре не замкнулися двері турнірової залі, як провідник дружини М. Костюк вже почав конкретні плани підготовки до нового весняного сезону.

В. Кізіма
пресовий референт

ДЕРМАТОЛОГ
J. BARAL, M.D.
245 East 63rd Street
New York, N.Y.
Tel.: (212) 355-2829
Лікування всіх шкірних і венеричних хвороб, пересадження волосся.
Приймаємо тільки за попереднім домовленням. Говоримо також по-польськи і по-німецьки.
Приймаємо Medicare.

„Обезвласнене“...
(Продовження зі стор. 2)

під сучасну пору єдиним таким твором-студією справжнього та не „вибілюваного“ марксизму і нам присмію, що автором її є українець, який вже розпочав її перекладати на англійську мову, щоб поширити цю рідкісну книгу в країнах англомовного світу. Ця книга зокрема призначена для тих осіб, які не мали змоги чи нагоди зробити ревізію своїх дотеперішніх політичних поглядів. Віримо, що після її прочитання, багато з них, змінивши свої погляди, збагнувши справжні мотиви Маркса та визнавши його справжнє обличчя. Цей цінний науковий твір, яким є книга „Обезвласнене суспільство“ П. Баєса, є надзвичайним вартисним вкладом в скарбницю української та світової науково-дослідної політичної літератури і являється, мабуть, другою такою працею після „Листів до братів хліборобів“ Вячеслава Липинського, і її повинна придбати кожна українська свідомо родина та кожна українська установа. А це тому, бо справжня зброя у боротьбі проти комуністично-марксистського великого обману, — це науково узасаднені факти та докази, які, мов з великої скарбниці, голосять правду зі сторінок цієї книги.

Усім, хто бажав би придбати цю книгу, радимо звертатися до автора Mr. P. Baey, 9838. Rancho Caballo Dr. Sunland, Calif. 91040. Ціна тієї, в твердій оправі, чудово видаленої книги, лише 20 доларів, наклад якої обмежений, тому хто бажав би її придбати — повинен зробити це якнайшорше.

ХОЧ АЗІЙЦІ — АМЕРИКАНСЬКІ РЕЗИДЕНТИ і громадяни, становлять лише 1,6 відсотка всього населення ЗСА, але їхня кількість і значимість зростає швидше, ніж будь-яких інших груп населення. Азійці-американці також заробляють найкраще в Америці. Пересічна річна платня для цілої Америки становить 19,908 дол., а для азійців — 22,075 дол. Також вони найбільш освічені — серед азійців 75 відсотків мають закінчену середню освіту. Тому в різних наукових контекстах вони виграють перші нагороди значно вищим відсотком, як цього б треба було очікувати на підставі їхньої кількості. Так, наприклад, на 40 переможців з усієї Америки на науковому конгресі в містечку „Вестінггауз науковий розшук талантів“, було шість азійців. У славному Джуллард музичну школу по тяжкому конкурсу вступу приймають 15 відсотків азійців; в середній школі Стайвант у Нью Йорку, де на 750 мистів для учнів пешого року було 10,000 аплікантів, прийнято 20 відсотків азійців-американців на підставі вступних іспитів. Найбільше азійці визначаються у професіях музикантів, у математичних і в мистецтві. Багато з них є винахідниками та підприємцями. Америка в цих часах вже не дивиться на азійців, як на „жовту небезпеку“, як це було в сумнозвісному для азійців році 1924, коли ухвалено проти них закон імміграційної квоти, що ним обмежено право в'їзду до ЗСА лише до самих європейців. Цей закон знесено в 1965 році. Відтоді квота ухвалена для кожної країни по 20,000 осіб річно, з загальною сумою з усіх країн на рік, що не сміє перевищувати 270,000 осіб. Тепер, наприклад, континентальний Китай, як і Тайвань окремо, мають право на 20,000 емігрантів з їхніх країн до ЗСА. Тобто виходить, що китайці можуть сюди приїжджати вдвічі більше, ніж представники інших народів.

Під патронатом
СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ
ФІЛЬМ
„УКРАЇНА В ОГНІ“
Ліній охоплює все минуле України — від княжої доби до сьогодні, знаходиться в кінцевій фазі продукції.
Одним фільм вимагає для закінчення додаткових фондів. Просимо наших громадян допомогти нам фінансово закінчити фільм.
Фільм „Україна в Огні“ — це найбільша сила, яка покже в правдивому світі живий образ України. Даймо змогу, щоб фільм був в бібліотеках, університетах, і наша молодість мала доступ до нього.
Бо до нині таких фільмів в наукових інституціях про Україну не було. Тому наше громадянство повинно мати більше виробування до цього фільму, який заступити голокост України.
Бо чужинці такого фільму нам не зроблять.
На бажання мейнтейн, які вкладають більший доток на викінчення фільму, студія може показати фільм в робочих проєкті. Імена жертводавців будуть відзначені у фільмі та у пресі.
Ярослав Кулинич, фільмовий продуцент
Пожертви просимо висилати на адресу: FILM FUND FOR "UKRAJINA V OHNI", No. of Account 9865. Self Relief (N.Y.), Federal Credit Union, 108 Second Avenue, New York, N.Y. 10003

СОЮЗІВКА
пропошує
ТЕНІСОВИЙ ТАБІР
для хлопців і дівчат у віці 12 — 18 рр.
від 20-го до 30-го червня 1982 р.
• Програма — щоденний прорух, інструкції гри тенісу для початківців і завансированих, основна техніка, тактика, теорія, підготовка до турнірової гри.
• Інструктори: ЗЕНОН СНИЛИК і ЮРІЙ САВЧАК.
• Таборівники повинні привезти свій власний в'їздяк (включно з 3-ма баньками м'ячів).
• Приміщення і харчі — \$150.00, теніс — \$55.00.
• Тенісовий табір це найкраща нагода приготуватися до турнірів на СОЮЗІВЦІ.
Зголошення висилати:
SOYUZIVKA
Ukrainian National Ass'n Estate
Kerhonkson, N.Y. 12446 (914) 626-5641

Незгода...

(Продовження зі стор. 2)

бокій суперечності з Москвою, отже, належить, власне, також якщо не до некоммуністичного, то несовєтського світу. Але чи можна бути певним, якими шляхами піде майбутня політика КНР, якщо Москва сприможеться вськими поступками замиритися з Китаєм.

Таких прикладів, як наведених вгорі, можна було б навести більше. Хочемо вказати на ще-один, хоча тема ця відбігає від затворненої в цій справі. Йдеться про Україну. Перебуваючи в стані повенелення під совєтсько-московською окупацією, Україна не може відігравати ролі в міжнародній політиці. Проте, значення України не повинно б було залишитися без уваги політиці західного світу. Хоч би вже тому, що український народ найбільш численний в СССР після росіян. В майбутньому, якщо вважати, що російсько-совєтська імперія не є аж такою могутньою, щоб і в ній не могло дійти до якихось катаклізмів, Україні припаде безумовно велика ролі. Але для того, щоб у відповідний момент кинути всі свої сили проти північних повенелювачів, українці мусять мати розв'язані руки щодо своїх західних і південних сусідів. Розуміння того, що треба з цими сусідами дійти до полагоження спірних питань та їхні серед українсько-політичного світу в країнах Заходу. Чи таке розуміння існує і серед представників наших сусідів? Здається, лише поляки так розуміють, виявляючи і роблять кроки в напрямку порозуміння з українцями. Чому до цього часу немає, власливо, якихось проявів потреби спільної дії з боку мадярів, румунів чи чехів? Не вже і досі на перешкоді до порозуміння стоять територіальні претензії цих наших сусідів? Бож яка є тепер реальна ситуація? Не тільки Україна, але й всі ці країни знаходяться під фактичною владою Москви. Чи ж з цього не виходить ясний постулат: спільна дія і спільна боротьба проти російсько-совєтської імперіалізму.

Найгірше, мабуть, стоїть справа жидівсько-українських відносин. Не вважаючи на спроби деяких жидівських кіл (головно новітніх емігрантів з СССР), загаль жидівського суспільства і в Ізраїлі і в діаспорі ставиться неприхильно, якщо не вороже до справи визвольної боротьби українського народу і відновлення його незалежної держави. Хмельницький і Петлюра знаходяться десь на чорних листах, що їх старанно плекають жидівські політики й інтелектуалісти. Чому жидівське суспільство може тепер утримувати добрі відносини з німцями і німецькою демократичною державою, не вважаючи на те, що навіть найбільший український українофоб не може порівняти того, що вчинив жидам Гітлер, з тими антижидівськими проявами, що траплялися колись в Україні. Правда, тут є та велика

+
ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

МИХАЙЛО САДОВСЬКИЙ, член УНС Відд. 336-го ім. „Сокіл“ в Клівленді, Огайо, помер на 71-му році життя. Нар. 1910 року в селі Винода Вишнівська, пов. Заліщицький. Членом УНС став в 1929 році. Залишив у смутку дружину Софію, доньку Івану, сина Данила і сестру Галину, 6-ть внуків. Похорон відбувся на цвинтарі св. Духа в Клівленді, Огайо.

Вічна Йому Пам'ять!
Володимир Стригун, секр.

MARION ГРОЗЬКО, член УНС Відд. 29-го Преображення Христа в Нантїковку, Па., померла 13-го січня, 1982 року на 59-му році життя. Нар. 28-го грудня 1923 року в Ашлі, Вілкс-Беррі, Па. Членом УНС стала 1977 року. Залишила в смутку мужа Гаррі, дочку Керол Ан Койко і сина Гаррі, 4-го і внука. Похорон відбувся 16-го січня 1982 року на цвинтарі св. Преображення в Нантїковку, Па.

Вічна Йому Пам'ять!
Ольга Малішак, секр.

ПЕТРО АНДЕРСОН, член УНС Відд. 18-го Відд. УНС в Колумбусі, Огайо, помер 20-го січня 1982 року на 56-му році життя. Нар. в 1926-му році в Бучачі, Західна Україна. Залишив у смутку дружину Анну, сина Володимира і доньку Патріцію, доньки — Молли та Крисі, матір Анну Хомуту. Похорон відбувся 23-го січня 1982 року з церкви св. Івана Христового в Колумбусі, Огайо.

Вічна Йому Пам'ять!
Секретар.

МЕЛАНІЯ ЛАНЬО, членка УНС Відд. 36-го С-та Пресвітера Богородиці в Рочестері, Н.Й., померла 30-го січня, 1982 року на 85-му році життя. Нар. 1896 року в Україні. Залишила в смутку двох синів, Петра і Доналда, сін внуків і двоє правнуків. Похорон відбувся 2-го лютого 1982 року на цвинтарі св. Гробу в Рочестері, Н.Й.

Вічна Йому Пам'ять!
Марія Ковальчук, секр.

ЛУКА ЛУКІЯНІВ, член УНС Відд. 341-го ім. Ю. Головінського в Віндзорі, Онт., помер 29-го січня 1982 року на 86-му році життя. Нар. 1896 року в Західній Україні. Членом УНС став в 1951 році. Залишив у смутку Івана Боднара і родину в Україні. Похорон відбувся 2-го лютого 1982 року на цвинтарі Віндзор Гров в Віндзорі, Онт.

Вічна Йому Пам'ять!
Секретар.

АНТОНІНА ШАРАВАРА, член УНС Відд. 241-го ім. І. Франка в Вускокеті, Р.А., померла 27-го січня 1982 року на 85-му році життя. Нар. 5-го березня 1896 року в Борках Малих, Членом УНС стала в 1918 року. Залишила в смутку сина Володимира, сін внуків і три правнуки. Похорон відбувся 30-го січня 1982 року на українській католицькій цвинтар св. Михайла в Блекстоні, Масс.

Вічна Йому Пам'ять!
Джанет Бардел, секр.

ОЛЬГА ЦІЗЬО, член УНС Відд. 375-го ім. О.Вітовського у Філадельфії, Па., померла 3-го квітня 1982 р. на 62-му році життя. Нар. 1921 року у Філа-

дельфії, Па. Членом УНС стала 1938 року. Залишила в смутку мужа Володимира. Похорон відбувся 4-го квітня 1982 р. на цвинтарі Вестмінстер в Лорвер Мерон Тап., Па.

Вічна Йому Пам'ять!
Секретар.

Д-р КОНСТАНТИН ВАРВАРІВ, член УНС Відд. 15-го „Україна“ у Вашингтоні, Д.К., помер 6-го квітня 1982 р. на 58-му р. життя. Нар. 1924 р. в Битині, Україна. Членом УНС став 1979 року. Залишив у смутку дружину Олену, доньки Вікторію і Ірену Прістер з чоловіком Річардом, сестру Софію Кравець із чоловіком Філоном і синами та дочками, брата д-ра Євгена з дружиною Тамарою і синами та ближню і дальшу родину. Похорон відбувся 9-го квітня 1982 року на українській православній цвинтар в Бавид Бруку, Н.Дж.

Вічна Йому Пам'ять!
Остан Зинюк, секр.

ЯКІВ СТРОЧЕНКО, член УНС Відд. 379-го св. Юра у Чикаго, Іл., помер 15-го квітня 1982 року на 65-му році життя. Нар. 19-го листопада 1917 року в Подільську, Рудик, Україна. Членом УНС став 1952 року. З а л и ш и в у смутку дружину Анну, сина Володимира і дальшу і ближню родину в ЗСА та Україні. Похорон відбувся 19-го квітня 1982 року на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Іл.

Вічна Йому Пам'ять!
Василь Семкіа, секр.

СОФІЯ СТАСЮК, член УНС Відд. 83-й ім. Івана Франка у Філадельфії, Па., померла 13-го квітня 1982 року на 61-му році життя. Нар. 27-го березня 1921 року. Членом УНС стала 1965 року. Залишила в смутку чоловіка Стефана та сина і внуку. Похорон відбувся на цвинтарі св. Марії.

Вічна Йому Пам'ять!
Секретар.

ВІКТОР КОКОДИНСЬКИЙ, член УНС Відд. 131-го ім. А. Шептицького в Чикаго, Іл., помер 10-го лютого 1982 року на 83-му році життя. Нар. 15-го листопада 1898 р. в Україні. Членом УНС став в 1962 році. Залишив у смутку дружину Теодозію, дочку: Віру Трошук, Мотроу Мельнич, Христю Горичицьку, Ірку Демус, Ірену Ткаченко з родинами; синів: Мірона і Романа; сестер: Олену Чорнобіл і Стефанію Вишневську з родинами; братів: Лева, Теофіла і Володимира з родинами. Похорон відбувся 13-го лютого 1982 року на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Іл.

Вічна Йому Пам'ять!
Управа 131-го Відділу.

REAL ESTATE

На продаж в Кетсильських горах, Pailenville, N.Y.

ОСЕЛЯ
4 будинки, 86 кімнат, 9 акрів землі, продается дуже дешево. По інформації проше телефонувати — (914) GR 6-5724.

ДО ВІНАЙМУ

До винайму
EFFICIENCY APARTMENTS
„СТАРІЙ САМБІР“
коло Союзівки, біля дороги ч. 209 — на сезон, або тижнево чи місячно.
ВОЛОДИМИР БУЩАК
(212) 441-3858 або (914) 626-7049

FUNERAL DIRECTOR

SINKOWSKY
FUNERAL SERVICE
3335 East Tremont Avenue
BRONX, N.Y. 10468
Tel.: 865-2476
191 Avenue „A“
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: 674-3634
Директор ПОСІФ
СЕНКОВСЬКИЙ
Займається похоронами в Бронксі, Брукліні, Нью Йорку і околицях. КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в БРОНКСІ, БРООКЛІНІ, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
OREgon 4-2568

ЗМІНИ ЦІН ЗА ОГОЛОШЕННЯ
у щоденнику „Свобода“ та у „Ukrainian Weekly“

З уваги на підвищену поштової оплати (понад 100%) за висилку „Свободи“ та „Українського Тижневика“, як також поважний зріст цін паперу та інших друкарських матеріалів, Адміністрація „Свободи“ є **ЗМУШЕНА** підняти ціни оголошень, які обов'язуватимуть з 1-го квітня 1982 р., а саме:

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ У ЩОДЕННИКУ „СВОБОДА“

1 інч через одну шпальту — за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки	\$ 6.00
1 інч через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестивали, пікніки, бенкети, банки, продаж домів і т. д.)	\$10.00
Оголошення на 8 шпальт, без огляду на їх зміст по — за кожний інч.	\$10.00
Якщо до оголошення включаться знімки — коштуватиме додатково:	
Фоторепродукція на одну шпальту	\$ 8.00
Фоторепродукція на дві шпальти	\$10.00
Фоторепродукція на три шпальти	\$12.00

Оголошення на чергове число мусить вилпнути до Адміністрації 2 дні перед появою числа.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ В АНГЛОМОВНОМУ ТИЖНЕВИКУ UKRAINIAN WEEKLY (НЕДІЛЬНЕ ВИДАННЯ)

1 інч через одну шпальту — за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки	\$ 6.00
1 інч через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестивали, пікніки, бенкети, банки, продаж домів, і т. д.)	\$10.00

Оголошення на чергове, недільне видання, мусить вилпнути до Адміністрації до ПОНЕДІЛКА.

Телефонічно оголошень НЕ ПРИЙМАЄТЬСЯ, тільки у нагліх випадках.